

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Vorschau

Perspective

Zusatz

Nationalrat / Ständerat

Sommersession 2008

Supplément

Conseil national / Conseil des Etats

Session d'été 2008

DH 804/805

Stand am:

Etat au:

26.05.2008

Die Zusatzvorschau ergänzt die Vorschau von National- und Ständerat.

Le supplément complète les perspectives du Conseil national et du Conseil des États.

Publikation im Internet:

www.parlament.ch/d/sessionen/se-aktuelle-session-ueberblick

Publication sur internet:

www.parlament.ch/F/sessionen/se-aktuelle-session-ueberblick

Weitere Informationen zu den Geschäften sind im Internet zu finden unter:

www.parlament.ch (Medienmitteilungen der Kommissionen, aktualisierte Sessionsprogramme, Stand der Beratungen in Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/d/ff (Bundesblatt / Botschaften und Berichte)

www.news.admin.ch (Pressemitteilungen des Bundesrates und der Departemente)

Vous trouverez en ligne des informations complémentaires sur les objets:

www.parlement.ch (Communiqués de presse des commissions, programmes des sessions actualisés, état des délibérations dans Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/f/ff (Feuille fédérale / Messages et rapports)

www.news.admin.ch (Communiqués de presse du Conseil fédéral et des départements)

Verantwortlich für diese Ausgabe

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

In Zusammenarbeit mit
Corine Meyer und Thomas Andrey

Bezug durch

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Responsable de cette édition

Services du Parlement
Service de documentation
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

Avec la collaboration de
Corine Meyer et Thomas Andrey

S'obtient aux

Services du Parlement
Service de documentation
3003 Berne
Tél. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Nationalrat · Conseil national

06.046 Polizeiliche Informationssysteme des Bundes. Bundesgesetz	5
06.046 Systèmes d'information de police de la Confédération. Loi	5
07.053 Bundesgesetz über die Tabakbesteuerung. Änderung.....	6
07.053 Loi sur l'imposition du tabac. Modification	6
07.064 Umsetzung der revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière	7
07.064 Mise en oeuvre des recommandations révisées du Groupe d'action financière	7
07.069 UNESCO Konvention gegen Doping.....	8
07.069 Convention de l'UNESCO contre le dopage	8
07.400 Pa.Iv. SPK-NR. Parlamentsrecht. Verschiedene Änderungen.....	9
07.400 Iv.pa. CIP-CN. Droit parlementaire. Modifications diverses	9
07.3309 Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit mit zusätzlicher Unternehmenssteuerreform.....	11
07.3309 Mo. Conseil national (Groupe RL). Renforcement de notre compétitivité par de nouvelles réformes de l'imposition des entreprises	11
07.3484 Mo. Ständerat (Sommaruga Simonetta). Verschlüsselung von Set-Top-Boxen im digitalen Kabelnetz ...	12
07.3484 Mo. Conseil des Etats (Sommaruga Simonetta). Réseau câblé numérique. Cryptage de décodeurs	12
08.001 Geschäftsbericht des Bundesrates 2007	13
08.001 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2007	13
08.002 Geschäftsbericht 2007 des Bundesgerichts.....	16
08.002 Rapport de gestion 2007 du Tribunal fédéral	16
08.025 FIPOI. Finanzhilfen an das CERN.....	17
08.025 FIPOI. Aides financières au CERN	17
08.028 Entwicklungszusammenarbeit. Finanzierung der wirtschafts- und handelspolitischen Massnahmen. Weiterführung	18
08.028 Coopération au développement. Financement des mesures de politique économique et commerciale. Continuation.....	18
08.029 Freizügigkeitsabkommen. Weiterführung sowie Ausdehnung auf Bulgarien und Rumänien	20
08.029 Accord sur la libre circulation. Recondution et extension à la Bulgarie et à la Roumanie	20
08.030 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe zugunsten von Entwicklungsländern 2008-2011. Weiterführung	21
08.030 Coopération technique et aide financière en faveur des pays en développement 2008-2011. Continuation.....	21

Ständerat · Conseil des Etats

02.418 Pa.Iv. Hegetschweiler. Fluglärm. Verfahrensgarantien.....	23
02.418 Iv.pa. Hegetschweiler. Indemnisation pour nuisances sonores dues au trafic aérien. Garanties quant à la procédure.....	23
04.032 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Teilrevision. Vertragsfreiheit	24
04.032 Loi sur l'assurance-maladie. Révision partielle. Liberté de contracter	24

04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi. Obligatorischer Strafregisterauszug für Personen, die mit Kindern arbeiten ...	25
04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi. Obligation d'exiger un extrait du casier judiciaire des personnes qui travaillent avec les enfants	25
04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile Straftäter. Verbot der Ausübung von Berufen mit Kindern	26
04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction d'exercer une profession en rapport avec les enfants pour les auteurs d'actes pédophiles	26
05.306 Kt.Iv. LU. Bundesgesetz über die Raumplanung. Änderung.....	27
05.306 Iv.ct. LU. Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Modification	27
06.107 Für ein flexibles AHV-Alter. Volksinitiative	28
06.107 Pour un âge de l'AVS flexible. Initiative populaire.....	28
07.055 BVG. Teilrevision. Strukturreform.....	29
07.055 LPP. Révision partielle. Réforme structurelle.....	29
07.061 ZGB. Register-Schuldbrief und weitere Änderungen im Sachenrecht.....	30
07.061 CC: Cédula hypothécaire de registre et autres modifications des droits réels	30
07.063 Für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kindern. Volksinitiative	31
07.063 Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine. Initiative populaire	31
07.067 Bekämpfung von Gewalt an Sportanlässen. Verfassungsgrundlage. Änderung des BWIS	32
07.067 Lutte contre la violence lors des manifestations sportives. Base constitutionnelle. Modification de la LMSI.....	32
07.094 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Chile	33
07.094 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Chili	33
07.100 Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes	34
07.100 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy	34
07.3010 Mo. Nationalrat (Müller Philipp). Steuerlicher Anreiz für Energiesparmassnahmen bei Altbauten.....	35
07.3010 Mo. Conseil national (Müller Philipp). Incitations fiscales visant à encourager les mesures d'économie d'énergie dans les anciens immeubles.....	35
07.3031 Mo. Nationalrat (Fraktion C). Steueranreize für energieeffiziente Sanierungsmassnahmen	36
07.3031 Mo. Conseil national (Groupe C). Incitations fiscales pour améliorer l'efficacité énergétique.....	36
07.3507 Mo. Nationalrat (Bigger). Rechtssicherheit für bäuerliche Kompostierung	37
07.3507 Mo. Conseil national (Bigger). Sécurité du droit pour le compostage en zone agricole	37
08.001 Geschäftsbericht des Bundesrates 2007	38
08.001 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2007	38
08.002 Geschäftsbericht 2007 des Bundesgerichts.....	41
08.002 Rapport de gestion 2007 du Tribunal fédéral.....	41
08.003 Staatsrechnung 2007	42
08.003 Compte d'Etat 2007	42
08.006 Oberaufsicht über den Bau der Neat im Jahre 2007.....	43
08.006 Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2007	43
08.020 Voranschlag 2008. Nachtrag I	44
08.020 Budget 2008. Supplément I	44

Nationalrat

Conseil national

**06.046 Polizeiliche
Informationssysteme des Bundes.
Bundesgesetz**

Die Kommission für Rechtsfragen (RK) des Nationalrates hat am 22./23.05.2008 getagt.

Sie beantragt Zustimmung zu den Beschlüssen des Ständerates.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**06.046 Systèmes d'information de
police de la Confédération. Loi**

La Commission des affaires juridiques (CAJ) du Conseil national s'est réunie le 22./23.05.2008.

Elle propose d'adhérer aux décisions du Conseil des Etats.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Nationalrat

Conseil national

**07.053 Bundesgesetz über die
Tabakbesteuerung. Änderung**

**Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und
Abgaben des Nationalrates vom 16.05.2008**

Die Kommission hat die Detailberatung des Bundesgesetzes über die Tabakbesteuerung abgeschlossen. Mit 11 zu 6 Stimmen bei 7 Enthaltungen sprach sich die Kommission für diese Gesetzesänderung aus, die gemäss Botschaft des Bundesrates drei Ziele verfolgt: Erstens soll die Steuerstruktur in diesem Bereich vereinfacht und EU-kompatibel werden. Zweitens soll mit einer leichten Steuererhöhung und der damit verbundenen abschreckenden Wirkung ein gesundheitspolitisches Ziel verfolgt werden. Drittens sollen Massnahmen zugunsten der Wirtschaft eingeführt werden; konkret handelt es sich eine administrative Entlastung aufgrund der Vereinfachung der Steuerstruktur und um die Schaffung von zugelassenen Steuerlagern.

Die Kommissionsmehrheit folgte der Vorlage des Bundesrates; allerdings wurden verschiedene Minderheitsanträge eingereicht. Eine starke Minderheit (10 von 21 Mitgliedern) möchte für den Kau- und Schnupftabak die gleiche Bemessungsgrundlage und den gleichen Steuersatz wie für Feinschnitttabak, dies hauptsächlich aufgrund der Substituierbarkeit der Produkte. Eine weitere Minderheit beantragt, den Steuersatz für Zigarren und Zigarillos auf den Mindeststeuersatz der EU heraufzusetzen. Eine dritte Minderheit (8 von 18 Mitgliedern) spricht sich gegen jegliche Tabaksteuererhöhung aus, die gemäss der Vorlage des Bundesrates zu Mehreinnahmen von jährlich rund zehn Millionen Franken führen sollte.

Mit 16 zu 7 Stimmen hat die Kommission einen Antrag abgelehnt, wonach auf die Abgabe an den Finanzierungsfonds für Inlandtabak zu verzichten sei.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

**07.053 Loi sur l'imposition du tabac.
Modification**

**Communiqué de presse de la commission de l'économie
et des redevances du Conseil national du 16.05.2008**

La commission a terminé l'examen de détail de la loi sur l'imposition du tabac. Par 11 voix contre 6 et 7 abstentions, la commission soutient cette modification législative qui, conformément au message du Conseil fédéral, vise trois objectifs. Premièrement, elle veut simplifier la structure fiscale dans ce domaine et la rendre compatible avec le droit européen. Le deuxième but recherché par ce projet est de santé publique et il repose sur l'effet dissuasif de la légère augmentation d'impôt. Le troisième objectif est l'introduction de mesures en faveur de l'économie. Concrètement il s'agit de l'allègement administratif résultant de la simplification de la structure fiscale et de la création d'entrepôts fiscaux agréés.

La majorité de la commission a suivi les propositions du Conseil fédéral, mais plusieurs propositions de minorité restent à discuter. Pour ce qui concerne la base de calcul pour la fixation de l'impôt et ainsi que la détermination du taux d'imposition, une forte minorité de la commission (10 voix contre 11) souhaite traiter le tabac à mâcher et à priser comme le tabac à coupe fine. La raison principale de cette proposition est à rechercher dans la substituabilité des produits. Une minorité propose en outre d'augmenter le taux d'imposition pour cigares et cigarillos en le portant au niveau du taux minimum d'imposition européen. Une autre minorité (8 voix contre 10) s'oppose à toute hausse d'impôt dans ce domaine qui devrait garantir, selon le projet de l'exécutif, une augmentation des entrées fiscales pour une dizaine de millions de francs par an.

Enfin, par 16 voix contre 7, la commission a décidé de renoncer à supprimer la participation au fonds pour le financement du tabac indigène.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Nationalrat

Conseil national

07.064 Umsetzung der revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 23.05.2008

Die Kommission ist ohne Gegenstimmen auf die Vorlage des Bundesrates zur Umsetzung der revidierten Empfehlungen der Groupe d'action financière (07.064 s) eingetreten. Sie hat den Entwurf mit wenigen Änderungen einstimmig verabschiedet. Die Vorlage, welche vom Ständerat in der vergangenen Frühjahrssession beraten wurde, sieht zwölf Massnahmen vor, die sich verschiedenen Themenbereichen zuordnen lassen: So sollen die Sorgfaltspflichten systematisiert und die bestehende Praxis ins Gesetz aufgenommen werden. Das Geldwäschereigesetz (GwG; SR 955.0) soll auf die Terroris- musfinanzierung ausgeweitet und die Wirksamkeit des Mel- desystems verbessert werden. Weiter sollen neue Vortaten der Geldwäscherei ins Schweizer Recht aufgenommen und ein Auskunftssystem auf Nachfrage an der Grenze eingeführt werden. Schliesslich ist bei der Umsetzung des GwG eine Delegation der Rechtsetzungsbefugnisse an den Bundesrat vorgesehen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

07.064 Mise en oeuvre des recommandations révisées du Groupe d'action financière

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 23.05.2008

Sans opposition, la commission est entrée en matière sur le projet du Conseil fédéral concernant la mise en œuvre des recommandations révisées du Groupe d'action financière (07.064 é). Elle l'a approuvé à l'unanimité, en y apportant de légères modifications. Le texte, qui a été traité par le Conseil des Etats à la session de printemps 2008, prévoit douze mesures qui couvrent plusieurs aspects. Tout d'abord, il s'agit de systématiser les devoirs de diligence, reflétant la pratique actuelle, et de les inscrire dans la loi. En outre, la loi sur le blanchiment d'argent (LBA ; RS 955.0) doit être étendue au financement du terrorisme, et l'efficacité du système de communication des opérations suspectes doit être améliorée. De surcroît, le projet vise à inclure de nouvelles infractions préalables au blanchiment d'argent en droit suisse et d'introduire un système de renseignement sur demande à la frontière. Enfin, il prévoit de déléguer au Conseil fédéral des compétences législatives en ce qui concerne la mise en œuvre de la LBA.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Nationalrat

Conseil national

07.069 UNESCO Konvention gegen Doping

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 23.05.2008

Die WBK-N befasste sich an ihrer Sitzung mit drei Geschäften zur Doping-Problematik. Nebst zwei Petitionen der Jugendsession 2007, die die Kommission im Rahmen der Revision des Sportförderungsgesetzes im kommenden Jahr weiterdiskutieren will, bildete die UNESCO-Konvention gegen Doping im Sport (07.069 s) Gegenstand der Beratungen. Die Kommission empfiehlt einstimmig, diese Konvention zu ratifizieren. Sie erachtet die Bekämpfung des Dopings im Sport als ein dringliches gesellschafts- und gesundheitspolitisches Aufgabenfeld. Mit der Ratifizierung dieser Konvention tritt die Schweiz dem massgeblichen internationalen Abkommen bei, das die globalen Standards für den Bereich der Dopingbekämpfung festlegt und deren Ratifizierung auf absehbare Zeit beispielsweise zur Voraussetzung wird, wenn sich ein Land für Weltmeisterschaften oder Olympische Spiele bewerben will. Bereits heute erfüllt die Schweizer Gesetzgebung die Anforderungen der UNESCO-Konvention. Am Beispiel der EURO 2008 liess sich die Kommission über die Handhabung der Kontrollen informieren. Die Verantwortung dazu liegt bei der UEFA. Alle Mannschaften werden in der Vorbereitungsphase besucht und mindestens zehn Spieler getestet.

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 78 62

07.069 Convention de l'UNESCO contre le dopage

Communiqué de presse de la commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 23.05.2005

La CSEC-N s'est penchée sur trois objets en rapport avec la problématique du dopage. Outre deux pétitions de la session des Jeunes 2007 qu'elle examinera plus avant l'année prochaine dans le cadre de la révision de la loi encourageant la gymnastique et les sports, la commission a débattu de la Convention de l'UNESCO contre le dopage (07.069 é), proposant à l'unanimité de la ratifier. Elle estime en effet qu'il est urgent, tant pour des raisons sociales que pour des raisons sanitaires, de lutter contre le dopage dans le sport. En ratifiant cette convention, la Suisse adhérera à un accord international de premier plan qui fixe les normes à respecter dans la lutte contre le dopage et dont la ratification pourra par exemple représenter prochainement une condition impérative pour l'organisation des Championnats du monde ou des Jeux Olympiques. Il est à noter que le droit suisse satisfait d'ores et déjà aux exigences fixées par la Convention de l'UNESCO. La commission a été informée des procédures de contrôle antidopage avec l'exemple de l'EURO 2008 : dans ce cas, la responsabilité incombe à l'UEFA, toutes les équipes seront inspectées durant la phase préparatoire et dix joueurs au moins seront soumis aux tests antidopage.

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 78 62

07.400 Pa.Iv. SPK-NR. Parlamentsrecht. Verschiedene Änderungen

Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 23.05.2008

Im parlamentarischen Verfahrensrecht stellen sich immer wieder neue Fragen. Die Staatspolitische Kommission (SPK) des Nationalrates hat deshalb eine Vorlage ausgearbeitet (vgl. Medienmitteilung vom 25. Februar 2008), welche Antworten auf verschiedene solche Fragen gibt, welche sich seit Inkrafttreten des neuen Parlamentsgesetzes im Jahre 2003 gestellt haben. Die SPK hat nun zu den Anträgen des Ratsbüros und des Bundesrates zu dieser Vorlage Stellung genommen.

Nach der Verteilung der Kommissionssitze auf die Fraktionen nach den Wahlen im letzten Herbst verlangten einzelne Fraktionen eine Änderung des Verteilungsverfahrens. Dabei sollte neu die Gesamtheit aller zur verteilenden Kommissionssitze als Grundlage dienen. Die SPK spricht sich nun mit 11 zu 10 Stimmen gegen diesen Vorschlag aus, während das Ratsbüro mit 6 zu 4 Stimmen dafür votiert hatte. Die knappe Mehrheit der SPK ist der Ansicht, dass gemäss geltendem System die Fraktionen in jeder Kommission gleich viele Sitze bekommen sollten. Das Ratsbüro und die Minderheit der SPK möchten demgegenüber die Ungleichbehandlung der Fraktionen korrigieren, welche das bisherige System mit sich bringen kann.

Mit 12 zu 9 Stimmen hält die SPK an ihrem Vorschlag fest, neu acht Stunden pro Session für die Behandlung parlamentarischer Vorstösse zu reservieren. Dieser Vorschlag wird vom Büro ohne Gegenstimmen abgelehnt. Die SPK hält eine präzisere und griffigere Bestimmung für notwendig, nachdem das Büro die geltende Reglementsbestimmung für eine reservierte Beratungszeit für Vorstösse seit ihrem Bestehen, d.h. seit 18 Jahren fast nie respektiert hat. Hingegen folgt die SPK mit 12 zu 8 Stimmen bei einer Enthaltung dem Antrag des Ratsbüros, zum bis 2003 angewendeten System der „Guillotine“ zurückzukehren, wonach Vorstösse abgeschrieben werden, wenn sie nach zwei Jahren noch nicht behandelt sind. Nur eine Minderheit der SPK hält am ursprünglichen Vorschlag der SPK fest, dass über derartige Vorstösse nach zwei Jahren ohne Diskussion abgestimmt werden muss. Das Büro und die neue Mehrheit der SPK beurteilen den dadurch verursachten „Abstimmungs-marathon“ am letzten Sessionstag als wenig praktikabel.

Mit 11 zu 9 Stimmen hält die SPK an ihrem vom Büro bestrittenen Antrag fest, dass der Nationalrat neben den ordentlichen Sessionen mindestens eine Sondersession abhalten muss. Die SPK reagiert damit darauf, dass das Büro in Jahren 2005, 2007 und 2008 trotz überbordender Geschäftspendenzen keine Sondersession einberufen hat.

Im Grundsatz nicht bestritten ist der Vorschlag der SPK zur Regelung des Verfahrens für die Feststellung einer Amtsunfähigkeit von Mitgliedern des Bundesrates, die aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr fähig sind, ihr Amt auszuüben (vgl. den Fall Sharon in Israel). Die SPK hat aber ohne Gegenstimmen den Antrag des Bundesrates abgelehnt, wonach nur er selbst ein derartiges Verfahren einleiten dürfte. Die SPK hält damit an ihrem ursprünglichen Antrag fest, dass dieses Antragsrecht auch dem Büro der Vereinigten Bundesversammlung zustehen muss.

Die SPK hat die Vorlage noch mit verschiedenen Punkten ergänzt:

1. Ein Vorstoss oder eine parlamentarische Initiative soll neu auch von zwei oder drei Ratsmitgliedern gemeinsam einge-

07.400 Iv.pa. CIP-CN. Droit parlementaire. Modifications diverses

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil national du 23.05.2008

La Commission des institutions politiques (CIP) du Conseil national a élaboré un projet (cf. communiqué de presse du 25 février 2008) visant à répondre aux différentes questions qui se posent depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le Parlement en 2003. La CIP a pris position sur les propositions que le Bureau du Conseil national et le Conseil fédéral ont déposées sur cet objet.

Après la répartition des sièges de commission entre les groupes parlementaires à l'issue des élections de l'automne dernier, plusieurs groupes ont demandé une modification de la procédure afin que cette répartition se fonde désormais sur l'ensemble des sièges à pourvoir au sein des commissions permanentes. Par 11 voix contre 10, la CIP s'est prononcée contre cette proposition, tandis que le bureau l'avait approuvée par 6 voix contre 4. La majorité de la commission estime qu'il convient de maintenir le système en vigueur qui veut que les groupes reçoivent le même nombre de sièges dans chaque commission. A l'inverse, le bureau et la minorité de la CIP souhaitaient corriger l'inégalité de traitement que le système actuel peut entraîner à l'égard des groupes.

Par 12 voix contre 9, la CIP maintient sa proposition de réserver désormais huit heures par session au traitement des interventions parlementaires. Cette proposition avait été rejetée par l'ensemble des membres du bureau. La CIP juge en effet nécessaire aujourd'hui d'introduire une disposition plus précise et plus efficace, car le bureau n'a quasiment jamais respecté la disposition actuelle depuis qu'elle est en vigueur, c'est-à-dire depuis 18 ans. Par ailleurs, par 12 voix contre 8 et 1 abstention, la commission s'est en revanche ralliée au bureau pour proposer la réintroduction du système de la « guillotine », qui vise à classer les interventions qui n'ont pas été traitées dans les deux ans. Seule une minorité a soutenu la proposition initiale de la CIP, qui prévoyait que, au bout de deux ans, les conseils se prononcent sur ces interventions sans en débattre. Le bureau et la nouvelle majorité de la CIP ont souligné que cette disposition allongerait par trop la liste des objets soumis au vote le dernier jour de la session.

Par 11 voix contre 9 et contre l'avis du bureau, la CIP maintient que le Conseil national doit tenir au moins une session spéciale en plus des quatre sessions ordinaires. La commission réagit ainsi aux décisions récentes du bureau, qui, malgré le grand nombre d'objets pendants, a choisi de ne pas organiser de session spéciale en 2005, 2007 et 2008.

La proposition de la CIP réglant la procédure à suivre en cas de constatation de l'incapacité d'un membre du Conseil fédéral pour raisons de santé (cf. cas de Ariel Sharon en Israël) n'a pas été contestée sur le principe. La commission a toutefois rejeté, sans opposition, une proposition du Conseil fédéral qui visait à ce que lui seul puisse introduire une telle procédure. La CIP maintient ainsi sa proposition initiale, selon laquelle et le Bureau de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies) et le Conseil fédéral sont habilités à lancer une telle procédure.

La CIP a complété le projet sur plusieurs points:

1. Une intervention ou une initiative parlementaire doit pourvoir être déposée conjointement par deux ou trois députés. Cette disposition met en œuvre l'idée émise dans le postulat 08.3058, déposé par le conseiller national Bastien Girod.

reicht werden dürfen. Damit wird die Idee eines Postulates von Nationalrat Girod (08.3058) umgesetzt.

2. Das Parlament soll künftig seine Abstimmungsempfehlung zu einer Volksinitiative und seinen allfälligen Gegenentwurf zu einer Volksinitiative in getrennten Bundesbeschlüssen behandeln, damit die freie politische Willensbildung der Ratsmitglieder gewahrt bleibt.

3. Auf Antrag der Aufsichtskommissionen und –delegationen soll das Koordinationsorgan der "Konferenz der Präsidien der Aufsichtskommissionen und –delegationen (KPA)" aufgelöst werden.

Auskünfte

Martin Graf, Kommissionssekretär, 031 322 97 36

2. Dorénavant, le Parlement devra traiter ses recommandations de vote concernant des initiatives populaires et ses éventuels contre-projets à des initiatives populaires dans des arrêtés fédéraux distincts, afin de garantir aux députés leur libre-arbitre politique.

3. Sur la proposition des commissions et des délégations de surveillance, l'organe de coordination de la « Conférence des collèges présidentiels des commissions et délégations de surveillance (CPSur) » doit être dissous.

Renseignements

Martin Graf, secrétaire de la commission, 031 322 97 36

Nationalrat

Conseil national

07.3309 Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit mit zusätzlicher Unternehmenssteuer- reform

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 16.05.2008

Im Weiteren befasste sich die WAK-N mit der Differenz, die der Ständerat bei der Motion 07.3309 der Freisinnig-demokratischen Fraktion geschaffen hatte. Diese Motion beauftragt den Bundesrat, «mit einer Senkung des Gewinnsteuersatzes für Unternehmen und einer Flexibilisierung bei der Besteuerung unterschiedlicher Ertragsarten den Standort Schweiz gezielt zu stärken».

In der vergangenen Session hatte sich der Ständerat deutlich dafür ausgesprochen, den Auftrag der «Flexibilisierung bei der Besteuerung unterschiedlicher Ertragsarten» aus dem Motionstext zu streichen und sich einzig auf die Senkung des Gewinnsteuersatzes zu konzentrieren.

Die Kommissionsmehrheit sprach sich mit 13 zu 9 Stimmen für diese Änderung aus und betonte erneut, dass eine wettbewerbsfähige Besteuerung für die Standortattraktivität der Schweiz von Bedeutung ist.

Die Kommissionsminderheit hält eine weitere Senkung des Gewinnsteuersatzes – besonders in Anbetracht der knappen Annahme der Unternehmenssteuerreform II durch das Stimmvolk – nicht für angebracht, weil in ihren Augen die jüngste Finanzmarktkrise zu massiven Mindereinnahmen für den Bund führen wird und die Unternehmen bei den möglichen Steuerreformen derzeit nicht Priorität haben sollten, sondern vielmehr Massnahmen im Bereich der Familienbesteuerung.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

07.3309 Mo. Conseil national (Groupe RL). Renforcement de notre compétitivité par de nouvelles réformes de l'imposition des entreprises

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 16.05.2008

La CER-N s'est aussi occupée de la divergence avec le Conseil des Etats concernant la motion du groupe radical-libéral qui charge le Conseil fédéral de « renforcer la position de la Suisse par une baisse du taux d'imposition des bénéfices des entreprises et un assouplissement des modalités d'imposition de certaines sources de revenus ».

Lors de la dernière session, le Conseil des Etats avait largement soutenu la proposition de supprimer du texte de la motion le mandat d' « assouplir les modalités d'imposition de certaines sources de revenus » et de se concentrer uniquement sur la réduction du taux d'imposition des bénéfices.

La commission soutient, par 13 voix contre 9, cette modification en reconfirmant ainsi l'importance d'une charge fiscale concurrentielle pour l'attractivité de la place économique suisse.

La minorité de la commission, eu égard notamment au résultat de la votation sur la fiscalité des entreprises II, soutient qu'une ultérieure baisse de la fiscalité des entreprises est inopportune. La minorité est en effet de l'avis que, d'une part, la récente crise des marchés financiers engendrera une considérable réduction des entrées dans les caisses de la Confédération et que, d'autre part, ce ne sont plus entreprises, mais les familles auxquelles il faut donner la priorité en matière de réformes fiscales.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Nationalrat

Conseil national

07.3484 Mo. Ständerat (Sommaruga Simonetta). Verschlüsselung von Set-Top-Boxen im digitalen Kabelnetz

Medienkonferenz der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF) des Nationalrates vom 20.05.2008

Set-Top-Box-Monopol der Kabelnetzbetreiber. Nationalratskommission gegen Ständeratsmotion

Bern (sda) Das Set-Top-Box-Monopol im digitalen Kabelfernsehen soll nicht angetastet werden. Die Fernmeldekommission (KVF) des Nationalrates empfiehlt dem Plenum mit 18 zu 7 Stimmen, eine Ständeratsmotion von Simonetta Sommaruga (SP/BE) abzulehnen.

Damit fand auch eine Online-Petition der Stiftung für Konsumentenschutz (SKS) mit rund 12 000 Unterschriften in der KVF kein Gehör. Der Ständerat hatte den Vorstoss von Sommaruga mit 24 zu 9 Stimmen gutgeheissen.

Die SKS verlangt mit der Motionärin, dass die Konsumenten die Wahlfreiheit haben oder ganz auf die Box verzichten können, wenn sie einen Fernseher mit eingebautem Empfangsgerät besitzen. Heute braucht eine Box, wer digitales Fernsehen empfangen möchte. Je nach Kabelnetz kann die Box einzig beim jeweiligen Anbieter bezogen werden.

Wie Tarzisius Caveziel (FDP/GR) am Dienstag vor den Medien ausführte, hat die KVF vier Stunden lang über die Motion diskutiert. Aus der Sicht der Mehrheit hätte der Vorstoss einen wettbewerbsverzerrenden Effekt und würde die Kabelnetzbetreiber daran hindern, ihre Zusatzdienstleistungen zu digitalisieren.

Es werde niemand ins digitale Fernsehen gedrängt, sagte Caveziel. Die Grundversorgung mit analogen Angeboten sei mit 25 TV-Programmen gewährleistet. Zudem sei der Schweizer Markt zu klein, dass allein für ihn spezielle Boxen hergestellt würden. Die Motion würde sich preistreibend und innovationsfeindlich auswirken.

Die Motion war für Dienstag, den 27. Mai, im Nationalrat traktandiert. Das hätte es den Fraktionen verunmöglicht, sich eine Meinung zu bilden, sagte Caveziel. **Deshalb werde die Motion erst in der Herbstsession behandelt.**

Auskünfte

Edith Bachmann, Kommissionssekretärin, 031 322 98 17

07.3484 Mo. Conseil des Etats (Sommaruga Simonetta). Réseau câblé numérique. Cryptage de décodeurs

Conférence de presse de la commission des transports et des télécommunications (CTT) du Conseil national du 20.05.2008

Obliger Cablecom à autoriser d'autres décodeurs que les siens. La commission compétente du National refuse

Berne (ats) Cablecom et Naxoo devraient continuer de pouvoir imposer leurs propres décodeurs pour leur offre TV numérique. Par 18 voix contre 7, la commission des télécommunications du National propose au plénum de ne pas donner suite à une motion du Conseil des Etats visant à supprimer ce monopole.

Lancé par la présidente de l'organisation alémanique de protection des consommateurs, la conseillère aux Etats Simonetta Sommaruga (PS/BE), et soutenu par un pétition munie de près de 12 000 signatures, le texte demande que l'offre de base numérique des câblo-opérateurs ne soit plus cryptée et puisse ainsi être lue par tous les décodeurs disponibles sur le marché.

Offre de base assurée

La majorité de la commission a estimé que cette motion ne tenait pas assez compte des différences entre télévision numérique et analogique. La législation actuelle assure déjà aux consommateurs la réception par le câble d'une offre de base de 25 chaînes, a souligné Tarzisius Caveziel (PRD/GR) mardi devant la presse.

Les câblo-opérateurs sont ainsi tenus de diffuser en analogique au moins toutes les chaînes de la SSR, les programmes régionaux soumis à concession ainsi que huit programmes étrangers (arte, 3sat, Euronews, TV5, ARD, ORF1, France 2 et RAI Uno). Personne ne force les clients à passer au numérique, selon le Grison.

Pour la majorité, la motion nuirait en outre à la concurrence et empêcherait les câblo-opérateurs d'innover dans les services qu'ils proposent. Leurs décodeurs permettent de fournir un guide électronique des programmes, la possibilité de capter plusieurs canaux sonores ou des fonctions de programmation d'un enregistreur vidéo sur disque dur.

Pas tous compatibles

Or les systèmes d'exploitation des autres décodeurs ne sont pas tous compatibles. Et le marché suisse est trop petit pour que les entreprises concernées développent des modèles spécialement adaptés aux critères helvétiques.

Le Conseil national ne se prononcera que lors de la session d'automne. La commission souhaite en effet laisser encore aux différents groupes parlementaires le temps de se forger une opinion sur la question.

Renseignements

Edith Bachmann, secrétaire de commission, 031 322 98 17

Nationalrat

Conseil national

08.001 Geschäftsbericht des Bundesrates 2007

Medienmitteilung der Geschäftsprüfungskommission der eidgenössischen Räte vom 20.05.2008

Wie jedes Jahr haben die GPK den Bericht des Bundesrates über seine Geschäftsführung im Jahr 2007 (08.001) geprüft. Alles in allem sind die GPK mit der Arbeit des Bundesrates und der Bundesverwaltung im Berichtsjahr zufrieden. Sie beantragen ihren Räten einstimmig, den Geschäftsbericht 2007 gutzuheissen.

Die GPK führten mit den einzelnen Departementsvorstehern und der Bundeskanzlerin namentlich zu folgenden Themen vertiefte Aussprachen:

BK: Vier Monate nach ihrer Amtsübernahme zog die Bundeskanzlerin eine erste Bilanz. Sie habe in der Bundeskanzlei gute Voraussetzungen angetroffen, um die gesetzlichen Aufgaben und Ziele zu erfüllen. Zu Diskussionen Anlass gab der Stand der Entwicklung des E-Votings (elektronische Abstimmung), wo die Schweiz im Vergleich zum Ausland noch einen Rückstand aufweist. Die Bundeskanzlerin wies darauf hin, dass der Bund auf die Zusammenarbeit mit den Kantonen angewiesen sei, welche zuerst die nötigen gesetzlichen Grundlagen schaffen müssen.

EDA: Die GPK unterhielten sich mit der Vorsteherin des EDA über die künftige strategische Ausrichtung der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit. Schwerpunkte der Entwicklungspolitik werden die Armutsreduktion, die Förderung der menschlichen Sicherheit und die entwicklungsfördernde Gestaltung der Globalisierung sein. Die Departementsvorsteherin orientierte die GPK zudem über die Verbesserungsmassnahmen, die im Bereich der Visaerteilung durch die Auslandsvertretungen der Schweiz getroffen wurden. Schliesslich waren auch die Ziele, das Programm und die Folgen ihrer Iran-Reise im März dieses Jahres Gesprächsgegenstand.

EDI: Im Zusammenhang mit der E-Health-Strategie wurde eingehend über den Umgang mit Patientendaten diskutiert. Der Departementsvorsteher versicherte, dass die Projektumsetzung gut vorankommt und dass er konsequent gegen die kommerzielle Nutzung medizinischer Daten vorzugehen gedenkt. Ferner erhielt die Kommission nähere Informationen zu den nationalen Präventionsprogrammen gegen Tabakkonsum, Alkoholmissbrauch sowie gegen Übergewicht. Weitere Gesprächsthemen waren die Sanierung der öffentlich-rechtlichen Vorsorgeeinrichtungen und Unklarheiten im Bereich der Gesundheitsberufe.

EJPD: Die Vorsteherin des EJPD zog vier Monate nach ihrer Amtsübernahme eine erste Bilanz und legte dar, welche organisatorischen und personellen Massnahmen getroffen wurden. Im Weiteren erteilte sie detaillierte Auskünfte über die bisher festgestellten Auswirkungen des revidierten Asyl- und des neuen Ausländergesetzes. Ihr Departement sei daran, noch bestehende Lücken zu eruieren und Massnahmen vorzubereiten. Ferner diskutierten die GPK mit der Justizministerin den Stand der Vorbereitungen zum Beitritt der Schweiz zu den Abkommen von Schengen und Dublin. Dabei legte die Vorsteherin EJPD dar, dass es Schwierigkeiten gebe bei der Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal im Informatikbereich.

VBS: Der Vorsteher des VBS informierte die GPK über den Stand der Umsetzung der Armee XXI. Er zieht insgesamt eine positive Zwischenbilanz über diese Reform. Grosse Herausforderungen stellen sich allerdings immer noch im Bereich der

08.001 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2007

Communiqué de presse de la commission de gestion des Chambres fédérales du 20.05.2008

Comme elles le font chaque année, les CdG ont procédé à l'examen du rapport de gestion du Conseil fédéral 2007 (08.001). Dans l'ensemble, les commissions sont satisfaites du travail effectué par le Conseil fédéral et l'administration durant l'année sous revue. Les CdG ont décidé, à l'unanimité, de proposer à leurs conseils d'adopter le rapport de gestion 2007.

Les CdG ont eu des entretiens approfondis avec les sept membres du Conseil fédéral ainsi qu'avec la chancelière de la Confédération. Les entretiens ont notamment porté sur les thèmes suivants:

ChF: quatre mois après son entrée en fonction, la chancelière de la Confédération a dressé un premier bilan de son activité. Elle affirme d'avoir bénéficié du début, au sein de la Chancellerie, de conditions favorables à l'accomplissement de sa mission et à la réalisation des objectifs fixés par la loi. Le développement du projet de vote électronique (e-voting) a été au coeur des discussions entre les CdG et la chancelière. En effet, comparée à d'autres pays, la Suisse accuse un retard dans ce domaine. La chancelière a indiqué que la Confédération était tributaire d'une étroite collaboration avec les cantons, lesquels doivent d'abord élaborer les bases légales nécessaires.

DFAE: les CdG se sont entretenues avec la cheffe du DFAE au sujet de l'orientation stratégique future de l'aide au développement de la Suisse. La politique de développement s'articulera autour des axes suivants: la réduction de la pauvreté, la promotion de la sécurité humaine et l'instauration d'une mondialisation propice au développement. La cheffe du DFAE a également informé les CdG au sujet des mesures d'amélioration prises dans le domaine de la délivrance des visas par les représentations suisses à l'étranger. Les objectifs, le déroulement ainsi que les conséquences de son voyage en Iran en mars 2008 ont également été sujets à discussion.

DFI: dans le cadre du projet e-health, la problématique liée aux données des patients a fait l'objet d'une discussion approfondie. Le chef du département a évoqué l'état d'avancement de la mise en oeuvre du projet et la politique stricte qu'il compte adopter à l'encontre de l'exploitation commerciale de données médicales. De même, des précisions ont été données concernant les programmes nationaux de prévention dans le domaine de la santé en matière de tabagisme, d'alcoolisme et d'obésité. Par ailleurs, les problématiques de l'assainissement des institutions de prévoyances de droit public et de la clarification des professions dans le domaine de la santé ont également fait l'objet de discussions.

DFJP: quatre mois après son entrée en fonction, la cheffe du DFJP a dressé un premier bilan de son activité et présenté les diverses mesures mises en oeuvre en matière d'organisation et de personnel. Elle a également fourni des informations détaillées sur les répercussions de la révision de la loi fédérale sur l'asile et de la nouvelle loi sur les étrangers. Son département prépare à ce propos des mesures destinées à combler les lacunes constatées. En outre, les CdG et la ministre de la Justice ont discuté de l'état des préparatifs relatifs à l'adhésion de la Suisse aux accords de Schengen et de Dublin. La cheffe du DFJP a fait part à cet égard des diffi-

Logistik und beim angestrebten Personalabbau. Da die Logistik-Basis der Armee im zweiten Halbjahr 2007 mit Kapazitätsengpässen und mit Problemen im Zusammenhang mit der Leistungsversorgung der Truppe konfrontiert war, wurde der Personalabbau in diesem Sektor vorläufig sistiert. Weiter wurde über die Ziele des VBS in Sachen Imageförderung von Departement und Armee diskutiert.

EFD: Die GPK erörterten mit dem Vorsteher des EFD die unterschiedlichen Kompetenzen des EFD, des Bundesrates sowie des Bankrates bezüglich der Nationalbank. Ein weiterer Schwerpunkt der Aussprache lag auf dem Projekt der neu geschaffenen Finanzmarktaufsichtsbehörde (FINMA). Der Vorsteher informierte über den Stand des Projektes, insbesondere über die Zusammensetzung des Verwaltungsrates, den Verfahrensstand bei der Besetzung des Direktorenpostens sowie über den Bedarf an personellen Ressourcen der FINMA. Der Revisionsbedarf bei den strafrechtlichen Börsendelikten rundete die Aussprache in diesem Themenbereich ab. Die Personalpolitik des Bundes war auch in diesem Jahr ein zentrales Thema. Der Vorsteher informierte über seine Einschätzung der aktuellen Arbeitsbedingungen beim Bund und über laufende und geplante Massnahmen. Die GPK messen diesem Bereich eine grosse Bedeutung zu und beschlossen anfangs Jahr, die Umsetzung der Bundespersonalpolitik vertieft zu untersuchen. Als letzter Schwerpunkt wurde die Kommission über den aktuellen Stand der Reformprojekte im Bereich der Steuern orientiert.

EVD: Im Aufgabengebiet des EVD wurden insbesondere folgende vier Schwerpunktthemen erörtert: Die GPK stellten Fragen zum Konzept des Departements über die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen der Schweiz und der damit verbundenen neuen Länderstrategien. Dabei kam auch die WTO-Strategie der Schweiz zur Sprache. Im Weiteren erhielt die Vorsteherin des EVD Gelegenheit, die Revision der rechtlichen Grundlagen der Kommission für Technologie und Innovation (KTI) vorzustellen und die Beweggründe für die angestrebte Verstärkung der Unabhängigkeit der KTI darzulegen. Im Rahmen der Aussprache konnte auch eine Standortbestimmung bezüglich der teilweise hohen Preise in der Schweiz vorgenommen werden. Die GPK diskutierten mit der Vorsteherin des EVD die bisher getroffenen sowie die noch geplanten Massnahmen zur Senkung ungerechtfertigt hoher Preise. Dabei wurde aber auch festgestellt, dass nur in gewissen Produktbereichen die schweizerischen Preise im Vergleich zum Ausland höher sind und somit nicht allgemein von einer „Hochpreisinsel Schweiz“ gesprochen werden könne. Im Bereich der Agrarpolitik 2011 wurden Themen wie die Entwicklung des bäuerlichen Einkommens, der Import von Kartoffeln aus Ägypten sowie die Quantität der Auflagen für Landwirtschaftsbetriebe analysiert.

UVEK: Der Departementsvorsteher erläuterte das Konzept der nachhaltigen Entwicklung. Dieses liefert den verschiedenen Politikbereichen Anhaltspunkte, um deren wirtschaftliche, soziale und ökologische Auswirkungen zu evaluieren. Zudem sollen demnächst Kontrollmassnahmen eingeführt werden. Die ebenfalls diskutierte Zusammenarbeit mit den Kantonen und Gemeinden bei Strasseninfrastrukturvorhaben bezeichnete der Departementschef als gut. Weitere Gesprächsthemen waren die Luftverkehrssicherheit und die Entsorgung der Nuklearabfälle.

cultés à recruter du personnel qualifié dans le domaine informatique.

DDPS: le chef du DDPS a informé les CdG au sujet de l'état de mise en œuvre de l'Armée XXI. Il a jugé le bilan intermédiaire de cette réforme globalement positif. Des défis importants subsistent toutefois au niveau de la logistique et des objectifs de réduction du personnel. La base logistique de l'armée a ainsi été confrontée à des problèmes relatifs aux capacités et à la fourniture de prestations en faveur de la troupe durant le deuxième semestre 2007, raison pour laquelle la réduction du personnel dans ce secteur a été provisoirement suspendue. Les discussions ont en outre porté sur les objectifs du DDPS en matière de promotion de l'image de marque du département et du sentiment d'acceptation de l'armée.

DFF: les CdG ont abordé avec le chef du DFF la question de la répartition des compétences entre le DFF, le Conseil fédéral et le Conseil de banque au sujet de la Banque nationale suisse. Autre point fort de l'entretien : le projet de la nouvelle autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA). Le chef du DFF a rendu compte de l'avancement du projet et a notamment fourni des indications sur la constitution du conseil d'administration, sur l'état de la procédure d'attribution du poste de directeur, ainsi que sur les besoins en personnel de la FINMA. Dans ce contexte, la nécessité de procéder à une révision du droit pénal en matière de délits boursiers a également été évoquée. De même que les années précédentes, la politique de la Confédération en matière de personnel a été aussi au centre de discussion. Le chef du DFF a communiqué son évaluation des conditions de travail actuelles au sein de la Confédération et présenté les mesures en cours et celles qui sont prévues. Les CdG, qui accordent une importance particulière à ce domaine, avaient décidé en début d'année de procéder à un examen approfondi de la mise en œuvre de la politique de la Confédération en matière de personnel. Pour terminer, la commission a été informée sur l'avancement des projets de réforme fiscale.

DFE: dans le domaine d'activité du DFE, les débats ont porté notamment sur quatre thèmes principaux. Pour commencer, les CdG se sont renseignées sur l'approche du département concernant les relations économiques bilatérales de la Suisse et sur les nouvelles stratégies par pays qui en découlent. Dans ce contexte, la stratégie de la Suisse à l'égard de l'OMC a également été abordée. La cheffe du DFE a ensuite présenté aux CdG la révision des bases légales de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) et leur a exposé les raisons pour lesquelles le renforcement de l'indépendance de la CTI est souhaité. La discussion a permis en outre de faire le point sur la cherté de la vie en Suisse. Les CdG et la cheffe du DFE se sont penchées sur les mesures prises à ce jour afin de faire baisser les prix dont le niveau est injustifié ainsi que sur celles qui sont envisagées. Il a ainsi été constaté qu'en Suisse les prix sont plus élevés qu'à l'étranger dans certains domaines seulement, et qu'on ne peut donc qualifier la Suisse d'« îlot de cherté » d'une manière générale. Enfin, des sujets tels que l'évolution du revenu des agriculteurs, l'importation de pommes de terre égyptiennes et la quantité des exigences imposées aux exploitations agricoles ont été analysés en relation avec la politique agricole 2011.

DETEC: le chef du département a eu l'occasion de clarifier la notion de développement durable. Ce concept sert d'angle d'analyse aux différentes politiques publiques et vise à évaluer l'impact de ses dernières d'un point de vue économique, social et écologique. Par ailleurs, des mesures de contrôle vont être mises en place prochainement. La collaboration avec les autorités cantonales et communales concernant les

projets d'infrastructures routières a également fait l'objet d'une discussion. Le chef du département a qualifié celle-ci de bonne. Enfin, les thématiques relatives à la sécurité du trafic aérien et à la gestion des déchets radioactifs ont également été abordées.

Auskünfte

Beatrice Meli-Andres, stv. Sekretärin der Geschäftsprüfungskommissionen, 031 322 24 65

Renseignements

Beatrice Meli-Andres, secrétaire suppléante des Commissions de gestion, 031 322 24 65

Nationalrat

Conseil national

08.002 Geschäftsbericht 2007 des Bundesgerichts

Medienmitteilung der Geschäftsprüfungskommission der eidgenössischen Räte vom 20.05.2008

Die GPK genehmigten ebenfalls den Geschäftsbericht 2007 des Bundesgerichts (08.002). Die GPK nahmen zur Kenntnis, dass das oberste Gericht eine ungefähr gleich gebliebene Geschäftslast zu bewältigen hatte. Einzig bei den sozialversicherungsrechtlichen Abteilungen in Luzern gingen die Fallzahlen zurück, was das Bundesgericht vor allem auf die mit dem neuen Bundesgerichtsgesetz eingeschränkte Prüfungsbefugnis im Sozialversicherungsbereich zurückführt. Nach Einschätzung des Bundesgerichts wird gemäss ersten Trends das Hauptziel des neuen Bundesgerichtsgesetzes, die Anzahl der Beschwerden zu reduzieren, nicht erreicht.

Im Weiteren haben die GPK kürzlich den Anträgen der Arbeitsgruppe „IT Bundesgericht“ zugestimmt (vgl. Medienmitteilung der Arbeitsgruppe vom 30.4.2008). In einem gemeinsamen Schreiben an die drei Gerichte des Bundes haben die vier Aufsichtskommissionen eine frühere Empfehlung der GPK-N präzisiert und die Gerichte aufgefordert, im Bereich der Informatik geeignete Zusammenarbeitsformen zu finden. Da aus der Perspektive der parlamentarischen Oberaufsicht kein weiterer Handlungsbedarf mehr besteht, haben die GPK die Auflösung der Arbeitsgruppe beschlossen.

Die GPK haben überdies mit dem Gesamtbundesrat und der Bundeskanzlerin über die Verwaltungsreform, die Krisenstäbe und die Informationsstäbe der Departemente Bilanz gezogen und über den Stand des Projekts Aufgabenüberprüfung und Aufgabenverzicht diskutiert.

Auskünfte

Beatrice Meli-Andres, stv. Sekretärin der Geschäftsprüfungskommissionen, 031 322 24 65

08.002 Rapport de gestion 2007 du Tribunal fédéral

Communiqué de presse de la commission de gestion des Chambres fédérales du 20.05.2008

les CdG ont également approuvé le Rapport de gestion 2007 du Tribunal fédéral (08.002). Elles ont noté que le volume d'affaires à traiter par le tribunal suprême n'avait pratiquement pas changé depuis l'année précédente. Seules les cours chargées du droit des assurances sociales, à Lucerne, ont enregistré une diminution du nombre de cas, que le Tribunal fédéral attribue en premier lieu à la restriction du pouvoir d'examen fixée par la nouvelle loi sur le Tribunal fédéral dans le domaine des assurances sociales. Selon une estimation du Tribunal fédéral, fondée sur les premières tendances observées, l'objectif principal de cette nouvelle loi, à savoir réduire le nombre de recours, ne sera toutefois pas atteint.

Par ailleurs, les CdG ont récemment approuvé les propositions du groupe de travail « IT-Tribunal fédéral » (cf. communiqué de presse du 30 avril 2008 du groupe de travail). Dans une lettre commune adressée aux trois tribunaux fédéraux, les quatre commissions de contrôle ont fourni des précisions sur une recommandation antérieure de la CdG-N et invité les tribunaux à chercher des formes de collaboration appropriées dans le domaine informatique. Comme la haute surveillance parlementaire n'a plus besoin d'intervenir à ce propos, les CdG ont décidé de dissoudre le groupe de travail.

Les CdG ont également discuté avec l'ensemble des membres du Conseil fédéral ainsi que la chancelière de la Confédération du bilan de la réforme de l'administration, des états-majors de crise et des états-majors d'information des départements ainsi que de l'état d'avancement du projet d'examen et de suppression des tâches.

Renseignements

Beatrice Meli-Andres, secrétaire suppléante des Commissions de gestion, 031 322 24 65

Nationalrat

Conseil national

08.025 FIPOI. Finanzhilfen an das CERN

08.025 FIPOI. Aides financières au CERN

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission (APK) des Nationalrates vom 21.05.2008

Die Kommission hat die Botschaft des Bundesrates über die Gewährung eines Darlehens an die Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen (FIPOI) zur Erweiterung des Gebäudes Nr. 40 des Europäischen Laboratoriums für Teilchenphysik (CERN) in Genf vorberaten. Mit dieser Botschaft ersucht der Bundesrat die eidgenössischen Räte um die Gewährung eines Verpflichtungskredits von 11,3 Millionen Franken. Die Kommission hat diesem Kredit mit 18 Stimmen ohne Gegenstimme zugestimmt.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure (CPE) du Conseil national du 21.05.2008

La commission a procédé à l'examen préalable du message relatif à l'octroi d'un prêt à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI) destiné au financement d'un agrandissement du bâtiment no 40 du Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN) à Genève, par lequel le Conseil fédéral invite les Chambres fédérales à approuver l'octroi d'un crédit d'engagement de 11,3 millions de francs. La commission a approuvé cette proposition par 18 voix et sans opposition.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Nationalrat

Conseil national

**08.028 Entwicklungszusammenarbeit.
Finanzierung der wirtschafts- und
handelspolitischen Massnahmen.
Weiterführung**

**Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission
(APK) des Nationalrates vom 21.05.2008**

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates (APK-N) hat sich mit zwei wichtigen Rahmenkrediten für die Finanzierung der Entwicklungszusammenarbeit für die Jahre 2009 – 2012 befasst: einen Rahmenkredit von 4500 Millionen Franken zugunsten der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) des EDA (08.030) sowie einen Rahmenkredit von 800 Millionen Franken zugunsten des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO) des EVD (08.028). Im Vorfeld der Beratung dieser Vorlagen hat sich die Kommission durch Vertreter der DEZA und des SECO konkrete Aspekte der Entwicklungszusammenarbeit erläutern lassen. Zudem hat sie die Interessengemeinschaft der Hilfswerke Alliance Sud angehört, um den Standpunkt der Nichtregierungsorganisationen zur Kenntnis zu nehmen.

Das gleichzeitige Vorliegen der beiden Rahmenkredite hat die Kommission dazu veranlasst, eine allgemeine Standortbestimmung über die strategische Ausrichtung der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit vorzunehmen. Dabei stand die Frage der Erhöhung der Entwicklungshilfe im Hinblick auf das UNO-Ziel von 0,7% des BNE im Mittelpunkt einer kontroversen Debatte. Weiter wurden die geographische und thematische Konzentration, das Verhältnis zwischen bilateraler und multilateraler Hilfe, die Wirksamkeit der Entwicklungszusammenarbeit, die Kohärenz zwischen Entwicklungszusammenarbeit und anderen Politikbereichen wie der Aussenwirtschaftspolitik sowie die Koordination DEZA – SECO diskutiert. Der Grundansatz – das solidarische Engagement der Schweiz gegenüber Ländern des Südens – blieb dabei unbestritten. Eine Mehrheit der Kommission befürwortete grundsätzlich die den Rahmenkrediten zugrunde liegenden Richtlinien für die mittelfristige Entwicklungspolitik der Schweiz.

In der Detailberatung wurde ein Antrag auf Rückweisung der Vorlage betreffend die DEZA (08.030) an den Bundesrat mit dem Auftrag, die von der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates (GPK-S) gerügten Führungsmängel bei der DEZA zu beheben, geprüft. Dabei nahm die Kommission von einem Massnahmeplan der DEZA zur Umsetzung der Motionen und Empfehlungen der GPK-S Kenntnis und beschloss daraufhin mit 16 zu 7 Stimmen, den Rückweisungsantrag abzulehnen.

In Bezug auf die umstrittene Frage des Prozentualverhältnisses der Entwicklungszusammenarbeit am Bruttoinlandesprodukt stimmte die Kommission mit 12 zu 10 Stimmen einem Antrag zu, welcher eine Erhöhung des Rahmenkredites zugunsten der DEZA auf 0,5% des BNE ab 2010 und auf 0,6% ab 2012 verlangt. Ein gleich lautender Antrag betreffend den Rahmenkredit zugunsten des SECO (08.028) wurde hingegen mit 12 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung verworfen. Zudem nahm die Kommission mit 12 zu 11 Stimmen (Rahmenkredit DEZA) bzw. 11 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten (Rahmenkredit SECO) einen Antrag an, der die Unterbreitung eines zusätzlichen Rahmenkredites im Jahr 2009 verlangt, damit bis zum Jahr 2015 die Vorgabe, 0,7% des BNE für öffentliche Entwicklungshilfe aufzuwenden, erreicht wird. Des Weiteren hat die APK-N mit 12 zu 10 Stim-

**08.028 Coopération au développement.
Financement des mesures de politique
économique et commerciale.
Continuation**

**Communiqué de presse de la commission de politique
extérieure (CPE) du Conseil national du 21.05.2008**

La Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N) a examiné deux crédits-cadre d'importance majeure pour le financement de la coopération au développement pour la période 2009-2012 : un crédit de programme de 4500 millions de francs destiné à la Direction du développement et de la coopération (DDC) du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) – objet 08.030 –, et un crédit de programme de 800 millions de francs en faveur du Secrétariat d'État à l'économie (SECO) du Département fédéral de l'économie (DFE) – objet 08.028. En guise d'introduction, des représentants du DFAE et du SECO sont venus présenter certains aspects concrets de la coopération au développement aux députés. De plus, la commission a entendu la Communauté des oeuvres d'entraide « Alliance Sud », afin de mieux comprendre le point de vue des ONG.

La commission en a profité pour faire le point sur les orientations stratégiques de la politique suisse en matière de coopération au développement. Cela a donné lieu à de vifs débats, notamment en ce qui concerne l'augmentation de l'aide au développement en vue d'atteindre l'objectif fixé par l'ONU de porter à 0,7 % la part du revenu national brut (RNB) consacrée à l'aide publique au développement (APD). Les discussions ont en outre porté sur des domaines aussi divers que la concentration géographique et thématique, le rapport entre aide bilatérale et aide multilatérale, l'efficacité de la coopération au développement, l'articulation entre ce volet de la politique extérieure et d'autres volets tels la politique économique extérieure, ou encore la coordination entre la DDC et le SECO. Une constante néanmoins : le principe de base, à savoir l'engagement solidaire de la Suisse à l'égard des pays du Sud, n'a été remis en cause à aucun moment. A noter d'ailleurs qu'une majorité de la commission a approuvé les lignes directrices sur lesquelles s'appuient les crédits-cadre pour la politique de développement de la Suisse à moyen terme.

Lors de la discussion par article, la commission a examiné une proposition visant à renvoyer le projet concernant la DDC (08.030) au Conseil fédéral, afin qu'il règle au préalable les problèmes de gestion relevés par la Commission de gestion du Conseil des Etats (CdG-E). A cette occasion, elle a pris acte d'un catalogue de mesures par lesquelles la DDC entend donner suite aux motions et aux recommandations de la CdG-E, en décidant par 16 voix contre 7 de rejeter la proposition.

La discussion portant sur la part du revenu national suisse à consacrer à l'aide au développement a donné lieu non seulement à des échanges animés, mais également au dépôt de propositions d'amendement. Ainsi, la commission a-t-elle approuvé par 12 voix contre 10, de porter la part du RNB versée à la DDC à 0,5 % dès 2010 et à 0,6 % dès 2012. Une proposition de la même teneur concernant le crédit accordé au SECO (08.028) a néanmoins été rejetée par 12 voix contre 11, et 1 abstention. Par ailleurs, les députés ont adopté respectivement par 12 voix contre 11 et par 11 voix contre 11, et 1 abstention, grâce à la voix prépondérante du président, deux propositions visant à soumettre au Parlement en

men bei 2 Enthaltungen eine Kommissionsmotion angenommen, die den Bundesrat beauftragt, dem Parlament die zusätzlichen Rahmenkredite für DEZA und SECO für die Laufzeit 2009 – 2012 zu unterbreiten, welche die Zielvorgabe von 0,4% des BNE für die öffentliche Entwicklungszusammenarbeit erreichen. Die Befürworterinnen und Befürworter dieser Mittelaufstockungen wollten damit ein politisches Zeichen für ein stärkeres Engagement der Schweiz im Hinblick auf die Erreichung der UNO-Millenniumsziele setzen. Gegen dieses Ansinnen sprechen aus Sicht der Gegnerinnen und Gegnerinnen dieser Anträge u. a. finanzpolitische Gründe sowie ein weiter bestehender Reformbedarf der DEZA.

Im Übrigen hat die Kommission mit 15 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen einen Antrag gutgeheissen, der beim Rahmenkredit zugunsten der DEZA den Anteil der multilateralen Hilfe auf höchstens 40% des gesamten Kredits beschränkt.

Schliesslich wurde der Rahmenkredit zugunsten der DEZA mit 16 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Rahmenkredit zugunsten des SECO mit 15 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung in der Gesamtabstimmung verabschiedet.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

2009 un crédit de programme complémentaire en faveur, d'une part, de la DDC, d'autre part, du SECO, de façon à atteindre d'ici à 2015 l'objectif d'une aide publique au développement de 0,7 % du RNB. En outre, la commission a adopté par 12 voix contre 10, et 2 abstentions, une motion de commission chargeant le Conseil fédéral de soumettre au Parlement les crédits de programme supplémentaires destinés à la DDC et au SECO pour la période 2009-2012 qui permettent d'atteindre l'objectif de 0,4 % du RNB en faveur de la coopération au développement. Les partisans de cet effort accru en faveur de l'aide au développement souhaitaient donner un signal politique fort montrant la volonté de la Suisse d'atteindre les Objectifs du Millénaire fixés par l'ONU. Ses adversaires, au contraire, ont fait valoir l'état des finances publiques; certains parmi eux ont estimé que la DDC devrait d'abord poursuivre ses réformes.

Par ailleurs, la CPE-N a adopté, par 15 voix contre 5, et 2 abstentions, une proposition fixant à 40 % du montant total du crédit de programme en faveur de la DDC la part maximale de l'aide multilatérale. Enfin, au vote sur l'ensemble, les parlementaires ont approuvé respectivement par 16 voix contre 5, et 2 abstentions, et 15 voix contre 7, et 1 abstention, les crédits de programme destinés à la DDC et au SECO.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Nationalrat

Conseil national

**08.029 Freizügigkeitsabkommen.
Weiterführung sowie Ausdehnung auf
Bulgarien und Rumänien**

**Medienkonferenz der Aussenpolitischen Kommission
(APK) des Nationalrates vom 19.05.2008**

*Freizügigkeitsabkommen mit der EU: Nationalratskommission
votiert für getrennte Beschlüsse*

Bern (sda) Die Weiterführung der Personenfreizügigkeit und deren Ausdehnung auf Bulgarien und Rumänien sollen mit zwei getrennten Erlassen beschlossen werden. Dafür hat sich im Gegensatz zum Ständerat die Kommission des Nationalrates ausgesprochen.

Die Aussenpolitische Kommission (APK) entschied mit 14 zu 10 Stimmen, dem Bundesrat zu folgen, wie ihr Präsident Geri Müller (Grüne/AG) am Montag den Medien mitteilte. Ihr Beschluss fiel nach "lebhafter Debatte" im Beisein der drei zuständigen Bundesrätinnen Micheline Calmy-Rey, Doris Leuthard und Eveline Widmer-Schlumpf.

Gegen Paket

Es sei vom Bundesrat versprochen worden, dass über die Fortführung des Freizügigkeitsabkommens mit der EU 2009 abgestimmt werden könne, sagte Müller. Es sei ein Zufall, dass die Ausdehnung auf Bulgarien und Rumänien jetzt spruchreif werde. Es sei besser, die Vorlagen zu trennen. Das Volk liebe Paketlösungen nicht.

Der Weiterführungsbeschluss passierte mit 18 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen, der Ausdehnungsbeschluss mit 16 zu 5 Stimmen bei einer Enthaltung. Zuvor waren Rückweisungsanträge der SVP - beispielsweise zugunsten von Garantien der EU für die Autonomie der Schweiz im Steuerstreit - mit 16 zu 8 Stimmen abgelehnt worden.

Entscheiden in der Junisession das Plenum und dann auch der Ständerat im Sinne des Bundesrates und der APK, wird die SVP nur gegen die Erweiterung der Personenfreizügigkeit auf Bulgarien und Rumänien das Referendum ergreifen. Kommt es anders, bekämpft sie das ganze Paket.

Guillotine droht

Wird die Weiterführung des Freizügigkeitsabkommens mit der EU vom Volk abgelehnt, fallen wegen der Guillotine-Klausel auch alle andern bilateralen Abkommen der ersten Serie hinweg: jene über Land- und Luftverkehr, Landwirtschaft, Submissionswesen, technische Handelshemmnisse und Forschung.

Die gleiche Wirkung hätte wohl auch ein Nein zur Ausdehnung allein, denn die EU könnte die Diskriminierung zweier Mitglieder schwerlich hinnehmen, sagte Nationalrätin Christa Markwalder (FDP/BE). Die Schweiz könne nicht nur mit der EU der 25 verhandeln, sondern müsse sich mit der EU der 27 einigen.

Der Nationalrat nimmt sich die Vorlage am 28. Mai vor. Spätester Zeitpunkt für eine allfällige Referendumsabstimmung ist der 17. Mai 2009.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

**08.029 Accord sur la libre circulation.
Reconduction et extension à la
Bulgarie et à la Roumanie**

**Conférence de presse de la commission de politique
extérieure (CPE) du Conseil national du 19.05.2008**

*Libre circulation des personnes - Reconduction et extension:
une commission du National rejette l'idée d'un seul vote*

Berne (ats) Le peuple devrait pouvoir se prononcer séparément sur la reconduction de l'accord sur la libre-circulation des personnes et sur son extension à la Roumanie et à la Bulgarie. Par 14 voix contre 10, la commission compétente du National a refusé de regrouper les deux projets.

La majorité de la commission de politique extérieure propose au plénum de suivre la proposition initiale du Conseil fédéral, a indiqué son président Geri Müller (Verts/AG) lundi devant la presse. Elle répond ainsi au vœu de l'UDC et d'une partie des radicaux: leur président Fulvio Pelli, notamment, s'était exprimé dans ce sens.

A l'issue d'un débat "intense et vif", la majorité de la commission a souhaité que le peuple, qui n'aime pas les paquets ficelés, puisse décider en toute indépendance, selon Geri Müller. Une proposition de l'UDC demandant de lier les accords à la reconnaissance, par l'UE, de l'autonomie de la Suisse en matière fiscale a été rejetée par 16 voix contre 8. Hormis une nuance rédactionnelle, le texte du gouvernement a été adopté tel quel, a indiqué Geri Müller. La reconduction de la libre-circulation a été adoptée par 18 voix sans opposition, preuve que personne ne remet en cause le bien-fondé de cet accord, selon Christa Markwalder (PRD/BE).

L'extension à la Roumanie et à la Bulgarie a été acceptée par 16 voix contre 5 et 1 abstention.

Minorité pour l'unité

La minorité juge quant à elle artificielle cette séparation et entend suivre le Conseil des Etats qui a décidé de fusionner les deux projets. Il n'est pas possible de reconduire l'accord de libre circulation avec une partie seulement des 27 membres de l'Union européenne (UE) et d'exclure la Roumanie et la Bulgarie, a indiqué Christa Markwalder.

L'UE est très attachée au principe fondamental de la non-discrimination, a rappelé la radicale, présidente du Nouveau mouvement européen suisse (Nomes). La réciproque joue aussi: Bruxelles ne pourrait pas conclure un accord avec seulement la Suisse romande ou le Tessin, a-t-elle averti.

Guillotine

Si le "non" l'emporte sur l'un ou l'autre de ces objets, tout volera en éclats, y compris le premier paquet d'accords bilatéraux avec l'UE. Celui-ci est lié par la clause dite "guillotine" à la poursuite de la libre circulation après mai 2009.

Le 28 avril dernier, le Conseil des Etats avait lié les deux objets, estimant qu'ils sont indissociables. Sur le plan politique, l'UDC a brandi la menace référendaire contre l'extension de l'accord passé avec l'UE.

Mais au cas où la fusion de ces deux objets l'emporterait aux Parlement, cela ne l'empêchera pas d'en appeler au peuple, a fait savoir le parti. Le Conseil national se prononcera sur la question lors de la session d'été.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Nationalrat

Conseil national

08.030 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe zugunsten von Entwicklungsländern 2008-2011. Weiterführung

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission (APK) des Nationalrates vom 21.05.2008

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates (APK-N) hat sich mit zwei wichtigen Rahmenkrediten für die Finanzierung der Entwicklungszusammenarbeit für die Jahre 2009 – 2012 befasst: einen Rahmenkredit von 4500 Millionen Franken zugunsten der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) des EDA (08.030) sowie einen Rahmenkredit von 800 Millionen Franken zugunsten des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO) des EVD (08.028). Im Vorfeld der Beratung dieser Vorlagen hat sich die Kommission durch Vertreter der DEZA und des SECO konkrete Aspekte der Entwicklungszusammenarbeit erläutern lassen. Zudem hat sie die Interessengemeinschaft der Hilfswerke Alliance Sud angehört, um den Standpunkt der Nichtregierungsorganisationen zur Kenntnis zu nehmen.

Das gleichzeitige Vorliegen der beiden Rahmenkredite hat die Kommission dazu veranlasst, eine allgemeine Standortbestimmung über die strategische Ausrichtung der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit vorzunehmen. Dabei stand die Frage der Erhöhung der Entwicklungshilfe im Hinblick auf das UNO-Ziel von 0,7% des BNE im Mittelpunkt einer kontroversen Debatte. Weiter wurden die geographische und thematische Konzentration, das Verhältnis zwischen bilateraler und multilateraler Hilfe, die Wirksamkeit der Entwicklungszusammenarbeit, die Kohärenz zwischen Entwicklungszusammenarbeit und anderen Politikbereichen wie der Aussenwirtschaftspolitik sowie die Koordination DEZA – SECO diskutiert. Der Grundansatz – das solidarische Engagement der Schweiz gegenüber Ländern des Südens – blieb dabei unbestritten. Eine Mehrheit der Kommission befürwortete grundsätzlich die den Rahmenkrediten zugrunde liegenden Richtlinien für die mittelfristige Entwicklungspolitik der Schweiz.

In der Detailberatung wurde ein Antrag auf Rückweisung der Vorlage betreffend die DEZA (08.030) an den Bundesrat mit dem Auftrag, die von der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates (GPK-S) gerügten Führungsmängel bei der DEZA zu beheben, geprüft. Dabei nahm die Kommission von einem Massnahmeplan der DEZA zur Umsetzung der Motionen und Empfehlungen der GPK-S Kenntnis und beschloss daraufhin mit 16 zu 7 Stimmen, den Rückweisungsantrag abzulehnen.

In Bezug auf die umstrittene Frage des Prozentualverhältnisses der Entwicklungszusammenarbeit am Bruttoinlandesprodukt stimmte die Kommission mit 12 zu 10 Stimmen einem Antrag zu, welcher eine Erhöhung des Rahmenkredites zugunsten der DEZA auf 0,5% des BNE ab 2010 und auf 0,6% ab 2012 verlangt. Ein gleich lautender Antrag betreffend den Rahmenkredit zugunsten des SECO (08.028) wurde hingegen mit 12 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung verworfen. Zudem nahm die Kommission mit 12 zu 11 Stimmen (Rahmenkredit DEZA) bzw. 11 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten (Rahmenkredit SECO) einen Antrag an, der die Unterbreitung eines zusätzlichen Rahmenkredites im Jahr 2009 verlangt, damit bis zum Jahr 2015 die Vorgabe, 0,7% des BNE für öffentliche Entwicklungshilfe aufzuwenden, erreicht wird. Des Weiteren hat die APK-N mit 12 zu 10 Stim-

08.030 Coopération technique et aide financière en faveur des pays en développement 2008-2011. Continuation

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure (CPE) du Conseil national du 21.05.2008

La Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N) a examiné deux crédits-cadre d'importance majeure pour le financement de la coopération au développement pour la période 2009-2012 : un crédit de programme de 4500 millions de francs destiné à la Direction du développement et de la coopération (DDC) du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) – objet 08.030 –, et un crédit de programme de 800 millions de francs en faveur du Secrétariat d'État à l'économie (SECO) du Département fédéral de l'économie (DFE) – objet 08.028. En guise d'introduction, des représentants du DFAE et du SECO sont venus présenter certains aspects concrets de la coopération au développement aux députés. De plus, la commission a entendu la Communauté des oeuvres d'entraide « Alliance Sud », afin de mieux comprendre le point de vue des ONG.

La commission en a profité pour faire le point sur les orientations stratégiques de la politique suisse en matière de coopération au développement. Cela a donné lieu à de vifs débats, notamment en ce qui concerne l'augmentation de l'aide au développement en vue d'atteindre l'objectif fixé par l'ONU de porter à 0,7 % la part du revenu national brut (RNB) consacrée à l'aide publique au développement (APD). Les discussions ont en outre porté sur des domaines aussi divers que la concentration géographique et thématique, le rapport entre aide bilatérale et aide multilatérale, l'efficacité de la coopération au développement, l'articulation entre ce volet de la politique extérieure et d'autres volets tels la politique économique extérieure, ou encore la coordination entre la DDC et le SECO. Une constante néanmoins : le principe de base, à savoir l'engagement solidaire de la Suisse à l'égard des pays du Sud, n'a été remis en cause à aucun moment. A noter d'ailleurs qu'une majorité de la commission a approuvé les lignes directrices sur lesquelles s'appuient les crédits-cadre pour la politique de développement de la Suisse à moyen terme.

Lors de la discussion par article, la commission a examiné une proposition visant à renvoyer le projet concernant la DDC (08.030) au Conseil fédéral, afin qu'il règle au préalable les problèmes de gestion relevés par la Commission de gestion du Conseil des Etats (CdG-E). A cette occasion, elle a pris acte d'un catalogue de mesures par lesquelles la DDC entend donner suite aux motions et aux recommandations de la CdG-E, en décidant par 16 voix contre 7 de rejeter la proposition.

La discussion portant sur la part du revenu national suisse à consacrer à l'aide au développement a donné lieu non seulement à des échanges animés, mais également au dépôt de propositions d'amendement. Ainsi, la commission a-t-elle approuvé par 12 voix contre 10, de porter la part du RNB versée à la DDC à 0,5 % dès 2010 et à 0,6 % dès 2012. Une proposition de la même teneur concernant le crédit accordé au SECO (08.028) a néanmoins été rejetée par 12 voix contre 11, et 1 abstention. Par ailleurs, les députés ont adopté respectivement par 12 voix contre 11 et par 11 voix contre 11, et 1 abstention, grâce à la voix prépondérante du président, deux propositions visant à soumettre au Parlement en

men bei 2 Enthaltungen eine Kommissionsmotion angenommen, die den Bundesrat beauftragt, dem Parlament die zusätzlichen Rahmenkredite für DEZA und SECO für die Laufzeit 2009 – 2012 zu unterbreiten, welche die Zielvorgabe von 0,4% des BNE für die öffentliche Entwicklungszusammenarbeit erreichen. Die Befürworterinnen und Befürworter dieser Mittelaufstockungen wollten damit ein politisches Zeichen für ein stärkeres Engagement der Schweiz im Hinblick auf die Erreichung der UNO-Millenniumsziele setzen. Gegen dieses Ansinnen sprechen aus Sicht der Gegnerinnen und Gegnerinnen dieser Anträge u. a. finanzpolitische Gründe sowie ein weiter bestehender Reformbedarf der DEZA.

Im Übrigen hat die Kommission mit 15 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen einen Antrag gutgeheissen, der beim Rahmenkredit zugunsten der DEZA den Anteil der multilateralen Hilfe auf höchstens 40% des gesamten Kredits beschränkt.

Schliesslich wurde der Rahmenkredit zugunsten der DEZA mit 16 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Rahmenkredit zugunsten des SECO mit 15 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung in der Gesamtabstimmung verabschiedet.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

2009 un crédit de programme complémentaire en faveur, d'une part, de la DDC, d'autre part, du SECO, de façon à atteindre d'ici à 2015 l'objectif d'une aide publique au développement de 0,7 % du RNB. En outre, la commission a adopté par 12 voix contre 10, et 2 abstentions, une motion de commission chargeant le Conseil fédéral de soumettre au Parlement les crédits de programme supplémentaires destinés à la DDC et au SECO pour la période 2009-2012 qui permettent d'atteindre l'objectif de 0,4 % du RNB en faveur de la coopération au développement. Les partisans de cet effort accru en faveur de l'aide au développement souhaitaient donner un signal politique fort montrant la volonté de la Suisse d'atteindre les Objectifs du Millénaire fixés par l'ONU. Ses adversaires, au contraire, ont fait valoir l'état des finances publiques; certains parmi eux ont estimé que la DDC devrait d'abord poursuivre ses réformes.

Par ailleurs, la CPE-N a adopté, par 15 voix contre 5, et 2 abstentions, une proposition fixant à 40 % du montant total du crédit de programme en faveur de la DDC la part maximale de l'aide multilatérale. Enfin, au vote sur l'ensemble, les parlementaires ont approuvé respectivement par 16 voix contre 5, et 2 abstentions, et 15 voix contre 7, et 1 abstention, les crédits de programme destinés à la DDC et au SECO.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Ständerat

Conseil des Etats

02.418 Pa.Iv. Hegetschweiler. Fluglärm. Verfahrensgarantien

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 20.05.2008

Die Kommission hat einstimmig entschieden, eine Kommissionsmotion einzureichen, die den Bundesrat beauftragt, dem Parlament die erforderlichen gesetzlichen Bestimmungen zu unterbreiten, damit die Rechtslage für Entschädigungen nachbarrechtlicher Abwehransprüche wegen übermässiger Fluglärmimmissionen verbessert werden kann. Sie ist der Meinung, dass die im Rahmen der parlamentarischen Initiative 02.418 (Fluglärm. Verfahrensgarantien [Hegetschweiler]) ausgearbeitete Vorlage des Nationalrates in wesentlichen Punkten zu weit geht, insbesondere weil sie sich auf sämtliche Infrastrukturanlagen des Bundes bezieht. Nach Ansicht der Kommission soll sichergestellt werden, dass Betriebsreglementsänderungen von Flughäfen mit wesentlichen Auswirkungen auf die Fluglärmbelastung in einem koordinierten Verfahren der enteignungsrechtlichen Beurteilung zugeführt werden. Nach bisherigem Recht verjährte Forderungen sollen vom koordinierten Verfahren ausgeschlossen werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

02.418 Iv.pa. Hegetschweiler. Indemnisation pour nuisances sonores dues au trafic aérien. Garanties quant à la procédure

Communiqué de presse de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 20.05.2008

A l'unanimité, la commission a décidé de déposer une motion de commission chargeant le Conseil fédéral de soumettre au Parlement les dispositions légales nécessaires pour améliorer la situation juridique en matière d'indemnisation fondée sur les droits de voisinage invoqués en raison des nuisances sonores excessives dues au trafic aérien. Elle estime que le projet du Conseil national élaboré dans le cadre de l'initiative parlementaire 02.418 (Indemnisation pour nuisances sonores dues au trafic aérien. Garanties quant à la procédure [Hegetschweiler]) est excessif sur plusieurs points essentiels, notamment parce qu'il concerne l'ensemble des infrastructures relevant de la compétence de la Confédération. Aux yeux de la commission, les dispositions légales présentées devront garantir que les modifications apportées aux règlements d'exploitation des aéroports qui induisent une augmentation sensible de l'exposition aux nuisances sonores dues au trafic aérien fassent l'objet, dans le cadre d'une procédure coordonnée, d'une estimation fondée sur le droit d'expropriation. En outre, les demandes pour lesquelles il y aurait prescription en vertu du droit actuel devront être exclues de la procédure coordonnée.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

Conseil des Etats

04.032 Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Teilrevision. Vertragsfreiheit

04.032 Loi sur l'assurance-maladie. Révision partielle. Liberté de contracter

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 14.05.2008

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 14.05.2008

Sodann befasste sich die Kommission erneut mit der Vorlage KVG. Teilrevision. Vertragsfreiheit (04.032 sn). Einstimmig hält sie am Zulassungsstopp für Leistungserbringer fest, der am 3. Juli 2008 abläuft (Verlängerung gemäss Ständerat bis 31. Dez. 2010). Sollte der Zulassungsstopp ohne flankierende Massnahmen aufgehoben werden, besteht die Gefahr einer unkontrollierten Leistungsausweitung und einer entsprechenden Kostenexplosion. Auf der Suche nach einer Nachfolgeregelung hatte sie an ihrer Sitzung vom 14. April 2008 die Verwaltung beauftragt, ein Modell des differenzierten Vertragszwangs auszuarbeiten: im ambulanten Bereich sollte aufgrund der Leistungserbringerkategorien bzw. der Spezialisierung der ärztlichen Leistungserbringer (Grundversorger/Spezialisten) die Vertragsfreiheit eingeführt werden. Die Kommission stellt fest, dass dieses Vorgehen verschiedene Abgrenzungsprobleme stellt. Neu zur Diskussion gestellt wurden zwei weitere Vorschläge:

La commission s'est penchée ensuite une nouvelle fois sur le projet LAMal. Révision partielle. Liberté de contracter (04.032 é). A l'unanimité, elle s'est prononcée pour le maintien jusqu'au 31 décembre 2010 du gel des admissions pour les fournisseurs de prestations, lequel est censé expirer le 3 juillet 2008. Il existe en effet le risque d'une explosion des coûts liée à une extension incontrôlable des prestations ne se produisant au cas où le gel des admissions serait supprimé sans mesures d'accompagnement. Étant à la recherche d'une solution de remplacement, la commission avait chargé l'administration, le 14 avril 2008, d'élaborer un modèle d'obligation de contracter différenciée, où la liberté de contracter serait introduite dans le secteur ambulatoire en fonction des catégories de fournisseurs de prestations, autrement dit du fait qu'il s'agisse de généralistes ou de spécialistes. La commission constate que cette procédure pose des problèmes de délimitation. Dans ce contexte, deux autres propositions ont été débattues:

1. Eine Regelung mit zwei Basismodellen („Helsana“-Modell). Der Versicherte hätte zu entscheiden zwischen dem Basismodell A mit eingeschränkter Wahlfreiheit und einer ordentlichen Franchise von 300 Franken sowie einem Selbstbehalt von 10 Prozent und dem Basismodell B mit Wahlfreiheit unter allen ambulanten Leistungserbringern und einer ordentlichen Franchise von 1000 Franken sowie einem Selbstbehalt von 20 Prozent. Die FMH hat sich soweit positiv zu diesem Vorschlag geäußert.
2. Differenzierte bedarfsabhängige Zulassungsbeschränkung für die spezialärztliche Tätigkeit. Die Kantone könnten bei regionaler Überversorgung von einer Zulassung von spezialisierten Ärzten in den betroffenen Regionen und in der jeweiligen Spezialisierung von einer Zulassung absehen. Der Bundesrat definiert die Kriterien der Abgrenzung gegenüber den Grundversorgern (GDK-Modell).

1. une réglementation comportant deux modèles de base (modèle «Helsana»). L'assuré aurait à choisir entre le modèle de base A, avec une liberté de choix limitée et une franchise ordinaire de 300 francs ainsi qu'une quote-part de 10 %, et le modèle de base B, avec la liberté de choix entre tous les fournisseurs de prestations ambulatoires et une franchise ordinaire de 1000 francs ainsi qu'une quote-part de 20 %. La FMH a accueilli cette propositions de manière plutôt positive;
2. une restriction des admissions différenciée pour les spécialistes en fonction des besoins. En cas de sureffectif à l'échelon régional, les cantons pourraient renoncer à admettre certains spécialistes dans les régions concernées et dans une spécialité donnée. Le Conseil fédéral fixerait les critères de délimitation pour les généralistes (modèle de la CDS).

Die Kommission will an ihrer nächsten Sitzung vom 26./27. Juni 2008 eine Anhörung durchführen und anschliessend unter den drei Vorschlägen einen Systemscheid fällen. Sie hofft, die Vorlage dem Ständerat in der Herbstsession unterbreiten zu können.

La commission procédera à une audition à sa prochaine séance, les 26 et 27 juin 2008, avant d'opter pour l'une des trois propositions. Elle espère pouvoir présenter le projet au Conseil des Etats à la session d'automne 2008.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

**04.469 Pa.Iv. Simoneschi-Cortesi.
Obligatorischer Strafregisterauszug für
Personen, die mit Kindern arbeiten**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 14.05.2008**

Die parlamentarische Initiative von Nationalrätin Simoneschi-Cortesi verlangt, dass jede Person, die sich um eine berufliche Tätigkeit mit Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren bewirbt, oder ausserhalb eines Arbeitsverhältnisses mit Kindern oder Jugendlichen unter 16 zu tun hat, einen Strafregisterauszug vorlegen muss. Der Initiative wurde mit 7 zu 1 Stimmen bei 1 Enthaltung keine Folge gegeben, da unter anderem eine Bundeskompetenz fehlt, welche eine flächendeckende Umsetzung ermöglichen würde; ausserdem wurde an der Praktikabilität einer solchen Lösung, insbesondere hinsichtlich der Kontrolle und der Auswirkungen eines Verstosses gegen die Pflicht, einen Strafregisterauszug zu verlangen, gezweifelt.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**04.469 Iv.pa. Simoneschi-Cortesi.
Obligation d'exiger un extrait du casier
judiciaire des personnes qui travaillent
avec les enfants**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 14.05.2008**

L'initiative déposée par la conseillère nationale Chiara Simoneschi-Cortesi demande que le droit soit modifié de manière à garantir la production d'un extrait du casier judiciaire pour toute personne susceptible d'être engagée pour une fonction la mettant en relation avec des enfants ou adolescents de moins de 16 ans, hors et dans le cadre des rapports de travail. La commission a décidé, par 7 voix contre 1 et 1 abstention, de ne pas donner suite à l'initiative au motif que ces revendications ne relevaient pas de la compétence de la Confédération, ce qui rend par conséquent impossible une application à tous les domaines concernés. Elle a de plus exprimé des doutes sur la possibilité de mettre en pratique de telles dispositions, notamment pour ce qui est des moyens de contrôle et des suites à donner à une violation contre l'obligation pour les employeurs de demander un extrait de casier judiciaire.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**04.473 Pa.Iv. Darbellay. Pädophile
Straftäter. Verbot der Ausübung von
Berufen mit Kindern**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 14.05.2008**

Einstimmig beschloss die Kommission, der parlamentarischen Initiative von Nationalrat Darbellay keine Folge zu geben. Diese verlangt, dass pädophilen Straftätern die Ausübung einer beruflichen oder freiwilligen Tätigkeit mit regelmässigem Kontakt zu Minderjährigen für mindestens zehn Jahre untersagt wird. Die Kommission ist der Ansicht, dass die Initiative Unzulänglichkeiten in Bezug auf das Prinzip der Verhältnismässigkeit aufweist. Die Initiative nimmt Bezug auf Artikel 187 des Strafgesetzbuches, welcher auch Tatbestände regelt, deren Schwere begrenzt ist. Des Weiteren müsste der Richter automatisch ein Berufsverbot aussprechen, ohne Überprüfung, ob dies im konkreten Fall angebracht ist. Ausserdem würde die Resozialisierung der Straftäter durch diese Massnahme zu stark erschwert werden.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**04.473 Iv.pa. Darbellay. Interdiction
d'exercer une profession en rapport
avec les enfants pour les auteurs
d'actes pédophiles**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 14.05.2008**

La commission a décidé, à l'unanimité, de ne pas donner suite non plus à l'initiative déposée par le conseiller national Christophe Darbellay, qui demande que les auteurs d'actes d'ordre sexuel commis sur des enfants de moins de 16 ans ne puissent plus exercer une activité professionnelle ou bénévole impliquant un contact régulier avec des mineurs pendant dix ans au moins. Pour appuyer sa décision, la commission avance plusieurs arguments. Elle souligne tout d'abord que l'initiative présente des carences par rapport au principe de la proportionnalité. De plus, elle rappelle que l'art. 187 du code pénal, sur lequel s'appuie le texte, règle des infractions dont la gravité est limitée. En outre, elle relève que, selon l'initiative, le juge devrait prononcer l'interdiction d'exercer une profession de manière automatique, sans possibilité d'examiner si elle est appropriée. Enfin, elle considère que les mesures proposées rendraient très difficile la resocialisation des auteurs.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**05.306 Kt.Iv. LU. Bundesgesetz über die
Raumplanung. Änderung**

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
(UREK) des Ständerates hat am 19.05.2008 getagt.

Sie hält an Ihren Beschlüssen fest und beantragt die Vorlage
abzuschreiben.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

**05.306 Iv.ct. LU. Loi fédérale sur
l'aménagement du territoire.
Modification**

La Commission de l'environnement, de l'aménagement
du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats
s'est réunie le 19.05.2008.

Elle propose de maintenir leurs décisions et de classer l'objet.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

Conseil des Etats

**06.107 Für ein flexibles AHV-Alter.
Volksinitiative**

**Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit
und Gesundheit des Ständerates vom 14.05.2008**

Im Weiteren hat die Kommission über die Volksinitiative „Für ein flexibles Rentenalter“ (06.107 n) entschieden. Die Initiative des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes will Personen mit Erwerbseinkommen bis rund 119 340 Franken eine ungekürzte AHV-Rente ab dem 62. Altersjahr gewähren. In der Frühjahrssession 2008 war der Nationalrat dem Bundesrat gefolgt und hatte mit 123 zu 66 Stimmen die Volksinitiative zur Ablehnung empfohlen. Die Kommission des Ständerats lehnt diese mit 9 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung ab. Die Kommissionsmehrheit hält dafür, dass eine Annahme der Volksinitiative die nachhaltige Sicherung der Finanzierung der AHV gefährdet. Eine Minderheit spricht sich für Annahme des Volksbegehrens aus.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

**06.107 Pour un âge de l'AVS flexible.
Initiative populaire**

**Communiqué de presse de la commission de la sécurité
sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du
14.05.2008**

La commission s'est par ailleurs prononcée sur l'initiative populaire «Pour un âge de l'AVS flexible» (06.107 n), qui entend octroyer une rente AVS entière à partir de 62 ans aux personnes dont le revenu annuel provenant de l'activité lucrative n'excède pas 119 340 francs. A la session de printemps 2008, le Conseil national s'était rallié au Conseil fédéral en recommandant, par 123 voix contre 66, de rejeter cette initiative populaire de l'Union syndicale suisse. La majorité de la CSSS du Conseil des Etats (9 voix contre 2 et 1 abstention) propose, elle aussi, le rejet de l'initiative, estimant que son acceptation mettrait en péril, à terme, le financement de l'AVS. Une minorité de la commission se prononce pour l'acceptation de l'initiative.

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

**07.055 BVG. Teilrevision.
Strukturreform**

**Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit
und Gesundheit des Ständerates vom 14.05.2008**

In der Botschaft zur Änderung des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (Strukturreform, 07.055 s) schlägt der Bundesrat in einer ersten Vorlage die Stärkung der Aufsicht durch Kantonalisierung der direkten Aufsicht sowie eine Stärkung der Oberaufsicht durch Schaffung einer eidgenössischen Oberaufsichtskommission vor. Auch sollen zusätzliche Verhaltensregeln für die Verwaltung von Vorsorgeeinrichtungen geschaffen werden, wie sie auf dem Hintergrund der Vorgänge rund um die Fusion von Swissfirst mit der Bank am Bellevue im Herbst 2005 allseits gefordert wurden. Nach vertiefter Diskussion einzelner Bestimmungen beantragt die Kommission verschiedene Änderungen gegenüber der Vorlage des Bundesrates, insbesondere über die Aufgaben der Revisionsstellen. Wie schon an ihrer Sitzung vom 14. April 2008 spricht sie sich gegen die vorgeschlagene Erweiterung des Aufgabenkreises der Revisionsgesellschaften auch auf die materielle Prüfung von Anlageentscheiden aus. Diese sollen nicht die Verantwortung dafür übernehmen müssen, wie die BVG-Guthaben angelegt sind. Die Kommission wird ihre Beratungen an der Sitzung vom 26./27. Juni 2008 fortsetzen und die Vorlage in die Herbstsession 2008 bringen.

Auskünfte

Ida Stauffer, Kommissionssekretärin, 031 322 98 40

**07.055 LPP. Révision partielle. Réforme
structurelle**

**Communiqué de presse de la commission de la sécurité
sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du
14.05.2008**

La commission s'est penchée à nouveau sur le message concernant la révision de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (réforme structurelle, 07.055 é). Le Conseil fédéral y propose, dans un premier projet, de renforcer la surveillance par la cantonalisation de la surveillance directe et de renforcer la haute surveillance par la création d'une commission fédérale de haute surveillance. Il vise en outre à édicter des dispositions sur des règles de comportement en matière de gestion des institutions de prévoyance: en effet, nombreux sont ceux qui réclament de telles dispositions depuis les révélations relatives à la fusion Swissfirst - Bank am Bellevue en automne 2005. Après avoir examiné en détail les différentes dispositions du projet, la CSSS propose plusieurs modifications par rapport à la version du Conseil fédéral, notamment en ce qui concerne les tâches de l'organe de révision. Comme à sa séance du 14 avril 2008, elle refuse que le domaine de compétences des sociétés de révision soit élargi à l'examen matériel des décisions afférentes aux placements; ces sociétés ne sauraient être rendues responsables de la façon dont les avoirs LPP sont placés. La commission poursuivra ses délibérations les 26 et 27 juin prochains afin de pouvoir soumettre le projet à son conseil à la session d'automne 2008.

Renseignements

Ida Stauffer, secrétaire de la commission, 031 322 98 40

Ständerat

Conseil des Etats

07.061 ZGB. Register-Schuldbrief und weitere Änderungen im Sachenrecht

07.061 CC: Cédule hypothécaire de registre et autres modifications des droits réels

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 14.05.2008

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 14.05.2008

Die Kommission beantragt ihrem Rat einstimmig, die Vorlage zur Änderung des Zivilgesetzbuches (07.061 Register-Schuldbrief und weitere Änderungen im Sachenrecht) anzunehmen. Sie ist dem Entwurf des Bundesrates grösstenteils gefolgt. Diese Revision trägt den verschiedenen parlamentarischen Vorstössen zum Schuldbrief- und Bauhandwerkerpfandrecht sowie einigen Anliegen der Grundbuchpraxis Rechnung. Ein wichtiges Ziel besteht darin, die wirtschaftsrechtlichen Rahmenbedingungen im Bereich des Immobiliarsachenrechts nachhaltig zu verbessern. Daneben soll das Grundbuch noch vermehrt seine Funktion als zeitgemässes Bodeninformationssystem erfüllen können, indem es in zuverlässiger und aktueller Form Auskunft über Grundstücke gibt.

La commission a décidé à l'unanimité de proposer à son conseil l'adoption du projet de modification du Code civil « Cédule hypothécaire de registre et autres modifications des droits réels » (07.061) ; elle s'est ralliée pour l'essentiel au projet du Conseil fédéral. La révision fait suite à diverses interventions parlementaires relatives à la cédule hypothécaire et à l'hypothèque des artisans et des entrepreneurs. Elle répond également à quelques préoccupations exprimées par les professionnels du registre foncier. L'un de ses objectifs primordiaux est d'améliorer durablement les conditions-cadre juridiques et économiques dans le domaine des droits réels immobiliers. La révision vise, en outre, à faire du registre foncier un système d'informations relatives au sol plus moderne qu'il ne l'est actuellement : les données sur les immeubles devront être à jour et fiables.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**07.063 Für die Unverjährbarkeit
pornografischer Straftaten an Kindern.
Volksinitiative**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 14.05.2008**

Die Kommission hat sich dem Nationalrat angeschlossen und beantragt einstimmig, die vom Verein „Marche Blanche“ eingereichte Volksinitiative (07.063 Für die Unverjährbarkeit pornographischer Straftaten an Kindern. Volksinitiative) zur Ablehnung zu empfehlen. Die Initiative verlangt, dass sexuelle oder pornographische Straftaten an Kindern vor der Pubertät unverjährbar sein sollen. Die Kommission ist wie der Bundesrat der Meinung, dass die in der Initiative vorgeschlagene Lösung sowie ihre Terminologie aus rechtlicher Sicht problematisch sind. Die Unverjährbarkeit geht darüber hinaus, was notwendig ist, um zu verhindern, dass ein Opfer keine Strafanzeige mehr einreichen kann, wenn es dazu in der Lage ist. Ausserdem kann die Unverjährbarkeit paradoxe Auswirkungen haben: Aufgrund von Beweisschwierigkeiten, da die Tat schon lange zurück liegt, könnte es zu Freisprüchen kommen, die eine erneute Traumatisierung des Opfers zur Folge haben könnten. Die Kommission ist allerdings der Ansicht, dass den Opfern für die Einreichung einer Strafklage eine längere Bedenkfrist eingeräumt werden sollte. Sie spricht sich deshalb - ebenfalls dem Nationalrat folgend - einstimmig für den Gegenvorschlag des Bundesrates aus, wonach das Strafgesetzbuch und das Militärstrafgesetz so zu ändern sind, dass die in der Regel 15-jährige Verjährungsfrist für schwere Sexualdelikte und für schwerste Delikte gegen Leib und Leben erst ab der Volljährigkeit des Opfers zu laufen beginnen soll. Somit wird sich das Opfer bis zum Alter von 33 Jahren für ein Verfahren entscheiden können.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**07.063 Pour l'imprescriptibilité des
actes de pornographie enfantine.
Initiative populaire**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 14.05.2008**

Se ralliant au Conseil national, la commission propose à l'unanimité de recommander le rejet de l'initiative populaire déposée par l'association Marche Blanche (07.063 Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine. Initiative populaire), qui vise à ce que les actes punissables d'ordre sexuel ou pornographique sur les enfants impubères soient imprescriptibles. À l'instar du Conseil fédéral, la commission estime que la solution proposée et la terminologie utilisée dans l'initiative posent des problèmes au niveau juridique. Selon elle, l'imprescriptibilité va au-delà de ce qui est nécessaire pour éviter qu'une victime ne puisse plus porter plainte lorsqu'elle y est prête et elle peut même avoir des effets pervers : plus le temps passe, plus les faits sont difficiles à prouver, ce qui risque de conduire à un verdict d'acquiescement et donc de causer un traumatisme supplémentaire à la victime. Toutefois, la commission est d'avis qu'il convient d'accorder aux victimes un délai de réflexion plus long pour porter plainte. Comme le Conseil national, elle propose donc, à l'unanimité, d'approuver le contre-projet du Conseil fédéral qui prévoit de modifier le code pénal et le code pénal militaire afin que le délai de prescription de 15 ans pour les délits sexuels graves et les délits graves contre la vie et l'intégrité corporelle ne commence à courir qu'à partir du jour où la victime atteint sa majorité. Cette modification permettrait à la victime d'intenter une action en justice jusqu'à ses 33 ans.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

07.067 Bekämpfung von Gewalt an Sportanlässen. Verfassungsgrundlage. Änderung des BWIS

Die Kommission für Rechtsfragen (RK) des Ständerates hat am 13.05.2008 getagt.

Die Kommission bevorzugt die Lösung einer interkantonalen Vereinbarung. Da es heute nicht feststeht, ob diese Lösung rechtzeitig in Kraft treten kann beantragt sie vorerst dem Ständerat den beiden Varianten (interkantonale Vereinbarung und Verfassungslösung) zuzustimmen. Aus Zeitgründen ist es nicht sinnvoll, das Geschäft in der Kommission des Erstrates noch pendent zu halten. Die weiteren Entscheidungen werden – unter Berücksichtigung der dann verfügbaren erweiterten Informationen über den Ratifikationsprozess des Konkordates – im Laufe der folgenden parlamentarischen Beratungen zu treffen sein.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

07.067 Lutte contre la violence lors des manifestations sportives. Base constitutionnelle. Modification de la LMSI

La Commission des affaires juridiques (CAJ) du Conseil des Etats s'est réunie le 13.05.2008.

La commission privilégie la solution d'un concordat intercantonal. Parce que l'on ne sait pas encore aujourd'hui si cette solution pourra entrer en vigueur à temps, la commission propose au Conseil des Etats d'approuver les deux variantes (concordat intercantonal et modification de la Constitution fédérale). En raison du calendrier serré, il n'est pas souhaitable de maintenir l'objet en suspens devant la commission du premier conseil. Les décisions ultérieures devront être prises dans le courant des délibérations parlementaires, en prenant considération les informations alors disponibles sur l'état d'avancement de la procédure de ratification du concordat.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**07.094 Rechtshilfe in Strafsachen.
Abkommen mit Chile**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des
Ständerates vom 14.05.2008**

Die Kommission beantragt einstimmig, den Vertrag mit Chile über Rechtshilfe in Strafsachen (07.094) zu genehmigen und den Bundesrat zu dessen Ratifizierung zu ermächtigen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

**07.094 Entraide judiciaire en matière
pénale. Accord avec le Chili**

**Communiqué de presse de la commission des affaires
juridiques du Conseil des Etats du 14.05.2008**

La commission propose à l'unanimité d'approuver le traité d'entraide judiciaire en matière pénale avec le Chili et d'autoriser le Conseil fédéral à le ratifier (07.094).

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

07.100 Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vom 20.05.2008

Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates (SiK-S) genehmigte die Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes bis Ende 2011 ohne Abstriche mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung. Sie sieht für die Schweiz ein direktes Interesse an der Stabilität auf dem Balkan im Allgemeinen und an der Stabilität des Kosovo im Besonderen: Der Einsatz der Swisscoy ist in den Augen der Kommission somit ein folgerichtiger und wertvoller Beitrag unseres Landes. Die Kommission sieht die Bestrebungen nach Stabilität mit militärischen Mitteln auch als unabdingbare Voraussetzung für die zivilen Wiederaufbaubestrebungen im Kosovo. Die SiK-S ist zudem der Auffassung, dass die völkerrechtlichen Voraussetzungen für eine Fortführung dieses Einsatzes weiterhin – also auch nach der Erklärung der Unabhängigkeit des Kosovo – erfüllt sind, und dass dies auch der Fall wäre, wenn die EU anstelle der UNO die Führung des internationalen Einsatzes im Kosovo übernehme. Die Kommission lehnte einen Antrag mit 12 zu 1 Stimme ab, die Bestimmung zu streichen, wonach das schweizerische Kontingent bei erhöhter Bedrohung mit maximal 50 Personen während längstens zwei Monaten verstärkt werden kann.

Auskünfte

Pierre-Yves Breuleux, Kommissionssekretär, 031 322 24 28

07.100 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy

Communiqué de presse de la commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats du 20.05.2008

La Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats (CPS-E) a approuvé la prolongation de l'engagement de la Swisscoy jusqu'à la fin 2011 par 12 voix contre 0 et 1 abstention. Estimant que la Suisse a un intérêt direct à la stabilité des Balkans en général et à celle du Kosovo en particulier, elle considère que l'engagement de la Swisscoy constitue une contribution à la fois logique et utile. Pour la commission, il est évident que l'utilisation des moyens militaires constitue une condition sine qua non à la reconstruction civile du Kosovo. En outre, la CPS-E juge que les conditions de droit international pour la poursuite de cet engagement sont toujours réunies, même après la déclaration d'indépendance du Kosovo, et qu'un éventuel transfert de la direction de l'engagement international au Kosovo de l'ONU à l'UE n'y changerait rien. Par 12 voix contre 1, la commission a rejeté une proposition visant à biffer la disposition selon laquelle le contingent suisse peut être renforcé à court terme par 50 personnes au maximum pour une durée de deux mois au plus en cas d'aggravation de la menace.

Renseignements

P.-Y. Breuleux, secrétaire de la commission, 031 322 24 28

Ständerat

Conseil des Etats

**07.3010 Mo. Nationalrat (Müller Philipp).
Steuerlicher Anreiz für
Energiesparmassnahmen bei Altbauten**

**07.3010 Mo. Conseil national (Müller
Philipp). Incitations fiscales visant à
encourager les mesures d'économie
d'énergie dans les anciens immeubles**

**Medienmitteilung der Kommission für Umwelt,
Raumplanung und Energie des Ständerates vom
20.05.2008**

Die Kommission beantragt mit 4 zu 3 Stimmen, diese nationalrätliche Motion zur Förderung energetischer Sanierungen von Altbauten abzulehnen. In ihren Augen besteht zwar ein Bedarf nach energieeffizienten Gebäudesanierungen, doch bezweifelt sie, ob die in der Motion vorgeschlagenen Steuererleichterungen hierzu von Nutzen sind.

**Communiqué de presse de la commission de
l'environnement, de l'aménagement du territoire et de
l'énergie du Conseil des Etats du 20.05.2008**

La commission propose par 4 voix contre 3 de rejeter la motion du Conseil national visant à encourager les rénovations de nature à diminuer la consommation d'énergie dans les vieux immeubles. La commission souligne la nécessité de prendre des mesures dans le domaine de l'efficacité énergétique des bâtiments, mais elle doute de l'intérêt du système des déductions fiscales proposées par la motion.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

Conseil des Etats

**07.3031 Mo. Nationalrat (Fraktion C).
Steueranreize für energieeffiziente
Sanierungsmassnahmen**

**Medienmitteilung der Kommission für Umwelt,
Raumplanung und Energie des Ständerates vom
20.05.2008**

Diese Motion verlangt, über eine Revision des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer und des Bundesgesetzes über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden die Möglichkeit zu schaffen, Spareinlagen steuerlich zu befreien oder zumindest zu begünstigen, die zweckgebunden in Investitionen für energieeffiziente Sanierungen bei Gebäuden und technischen Einrichtungen getätigt werden. Die Kommission beantragt mit 3 zu 1 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Motion in einen Prüfungsauftrag an den Bundesrat abzuändern. Die Kommission unterstützt grundsätzlich Massnahmen in diesem Bereich, befürchtet aber, dass die Komplexität der Abzüge im Steuersystem zusätzlich erhöht wird. Sie ist der Auffassung, dass die zu treffenden Massnahmen im Rahmen des Gesamtpaketes, das die Verwaltung im Auftrag des Bundesrates vorbereitet, ausgearbeitet werden sollten.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

**07.3031 Mo. Conseil national (Groupe
C). Incitations fiscales pour améliorer
l'efficacité énergétique**

**Communiqué de presse de la commission de
l'environnement, de l'aménagement du territoire et de
l'énergie du Conseil des Etats du 20.05.2008**

Par une modification de l'impôt fédéral direct et de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes, la motion mentionnée en titre demande une exonération de l'impôt, ou du moins une imposition réduite, de l'épargne affectée au financement d'assainissements énergétiques dans les immeubles ou les installations techniques. La commission propose par 3 voix contre 1 et 3 abstentions de modifier le texte de la motion pour le transformer en mandat d'examen pour le Conseil fédéral. La commission soutient en effet le principe de mesures dans ce domaine, mais redoute un alourdissement ultérieur du système des déductions fiscales déjà fort complexe. Elle pense par ailleurs que ces mesures doivent être prises dans le cadre de la vision d'ensemble sur laquelle travaille actuellement l'administration sur mandat du Conseil fédéral.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

Conseil des Etats

**07.3507 Mo. Nationalrat (Bigger).
Rechtssicherheit für bäuerliche
Kompostierung**

**Medienmitteilung der Kommission für Umwelt,
Raumplanung und Energie des Ständerates vom
20.05.2008**

Die Kommission beantragt einstimmig die Annahme einer Motion des Nationalrates, welche den Bundesrat beauftragt, für die Beseitigung der Rechtsunsicherheiten im Zusammenhang mit den bäuerlichen Kompostierungsanlagen und für die einheitliche Rechtsanwendung in den Kantonen zu sorgen.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

**07.3507 Mo. Conseil national (Bigger).
Sécurité du droit pour le compostage
en zone agricole**

**Communiqué de presse de la commission de
l'environnement, de l'aménagement du territoire et de
l'énergie du Conseil des Etats du 20.05.2008**

La commission propose à l'unanimité d'adopter une motion du Conseil national chargeant le Conseil fédéral d'éliminer les incertitudes légales liées aux installations de compostage en zone agricole et de veiller à une application uniforme des règles y relatives dans les cantons.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

Conseil des Etats

08.001 Geschäftsbericht des Bundesrates 2007

Medienmitteilung der Geschäftsprüfungskommission der eidgenössischen Räte vom 20.05.2008

Wie jedes Jahr haben die GPK den Bericht des Bundesrates über seine Geschäftsführung im Jahr 2007 (08.001) geprüft. Alles in allem sind die GPK mit der Arbeit des Bundesrates und der Bundesverwaltung im Berichtsjahr zufrieden. Sie beantragen ihren Räten einstimmig, den Geschäftsbericht 2007 gutzuheissen.

Die GPK führten mit den einzelnen Departementsvorstehern und der Bundeskanzlerin namentlich zu folgenden Themen vertiefte Aussprachen:

BK: Vier Monate nach ihrer Amtsübernahme zog die Bundeskanzlerin eine erste Bilanz. Sie habe in der Bundeskanzlei gute Voraussetzungen angetroffen, um die gesetzlichen Aufgaben und Ziele zu erfüllen. Zu Diskussionen Anlass gab der Stand der Entwicklung des E-Votings (elektronische Abstimmung), wo die Schweiz im Vergleich zum Ausland noch einen Rückstand aufweist. Die Bundeskanzlerin wies darauf hin, dass der Bund auf die Zusammenarbeit mit den Kantonen angewiesen sei, welche zuerst die nötigen gesetzlichen Grundlagen schaffen müssen.

EDA: Die GPK unterhielten sich mit der Vorsteherin des EDA über die künftige strategische Ausrichtung der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit. Schwerpunkte der Entwicklungspolitik werden die Armutsreduktion, die Förderung der menschlichen Sicherheit und die entwicklungsfördernde Gestaltung der Globalisierung sein. Die Departementsvorsteherin orientierte die GPK zudem über die Verbesserungsmassnahmen, die im Bereich der Visaerteilung durch die Auslandsvertretungen der Schweiz getroffen wurden. Schliesslich waren auch die Ziele, das Programm und die Folgen ihrer Iran-Reise im März dieses Jahres Gesprächsgegenstand.

EDI: Im Zusammenhang mit der E-Health-Strategie wurde eingehend über den Umgang mit Patientendaten diskutiert. Der Departementsvorsteher versicherte, dass die Projektumsetzung gut vorankommt und dass er konsequent gegen die kommerzielle Nutzung medizinischer Daten vorzugehen gedenkt. Ferner erhielt die Kommission nähere Informationen zu den nationalen Präventionsprogrammen gegen Tabakkonsum, Alkoholmissbrauch sowie gegen Übergewicht. Weitere Gesprächsthemen waren die Sanierung der öffentlich-rechtlichen Vorsorgeeinrichtungen und Unklarheiten im Bereich der Gesundheitsberufe.

EJPD: Die Vorsteherin des EJPD zog vier Monate nach ihrer Amtsübernahme eine erste Bilanz und legte dar, welche organisatorischen und personellen Massnahmen getroffen wurden. Im Weiteren erteilte sie detaillierte Auskünfte über die bisher festgestellten Auswirkungen des revidierten Asyl- und des neuen Ausländergesetzes. Ihr Departement sei daran, noch bestehende Lücken zu eruieren und Massnahmen vorzubereiten. Ferner diskutierten die GPK mit der Justizministerin den Stand der Vorbereitungen zum Beitritt der Schweiz zu den Abkommen von Schengen und Dublin. Dabei legte die Vorsteherin EJPD dar, dass es Schwierigkeiten gebe bei der Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal im Informatikbereich.

VBS: Der Vorsteher des VBS informierte die GPK über den Stand der Umsetzung der Armee XXI. Er zieht insgesamt eine positive Zwischenbilanz über diese Reform. Grosse Herausforderungen stellen sich allerdings immer noch im Bereich der

08.001 Rapport de gestion du Conseil fédéral 2007

Communiqué de presse de la commission de gestion des Chambres fédérales du 20.05.2008

Comme elles le font chaque année, les CdG ont procédé à l'examen du rapport de gestion du Conseil fédéral 2007 (08.001). Dans l'ensemble, les commissions sont satisfaites du travail effectué par le Conseil fédéral et l'administration durant l'année sous revue. Les CdG ont décidé, à l'unanimité, de proposer à leurs conseils d'adopter le rapport de gestion 2007.

Les CdG ont eu des entretiens approfondis avec les sept membres du Conseil fédéral ainsi qu'avec la chancelière de la Confédération. Les entretiens ont notamment porté sur les thèmes suivants:

ChF: quatre mois après son entrée en fonction, la chancelière de la Confédération a dressé un premier bilan de son activité. Elle affirme d'avoir bénéficié du début, au sein de la Chancellerie, de conditions favorables à l'accomplissement de sa mission et à la réalisation des objectifs fixés par la loi. Le développement du projet de vote électronique (e-voting) a été au coeur des discussions entre les CdG et la chancelière. En effet, comparée à d'autres pays, la Suisse accuse un retard dans ce domaine. La chancelière a indiqué que la Confédération était tributaire d'une étroite collaboration avec les cantons, lesquels doivent d'abord élaborer les bases légales nécessaires.

DFAE: les CdG se sont entretenues avec la cheffe du DFAE au sujet de l'orientation stratégique future de l'aide au développement de la Suisse. La politique de développement s'articulera autour des axes suivants: la réduction de la pauvreté, la promotion de la sécurité humaine et l'instauration d'une mondialisation propice au développement. La cheffe du DFAE a également informé les CdG au sujet des mesures d'amélioration prises dans le domaine de la délivrance des visas par les représentations suisses à l'étranger. Les objectifs, le déroulement ainsi que les conséquences de son voyage en Iran en mars 2008 ont également été sujets à discussion.

DFI: dans le cadre du projet e-health, la problématique liée aux données des patients a fait l'objet d'une discussion approfondie. Le chef du département a évoqué l'état d'avancement de la mise en oeuvre du projet et la politique stricte qu'il compte adopter à l'encontre de l'exploitation commerciale de données médicales. De même, des précisions ont été données concernant les programmes nationaux de prévention dans le domaine de la santé en matière de tabagisme, d'alcoolisme et d'obésité. Par ailleurs, les problématiques de l'assainissement des institutions de prévoyances de droit public et de la clarification des professions dans le domaine de la santé ont également fait l'objet de discussions.

DFJP: quatre mois après son entrée en fonction, la cheffe du DFJP a dressé un premier bilan de son activité et présenté les diverses mesures mises en oeuvre en matière d'organisation et de personnel. Elle a également fourni des informations détaillées sur les répercussions de la révision de la loi fédérale sur l'asile et de la nouvelle loi sur les étrangers. Son département prépare à ce propos des mesures destinées à combler les lacunes constatées. En outre, les CdG et la ministre de la Justice ont discuté de l'état des préparatifs relatifs à l'adhésion de la Suisse aux accords de Schengen et de Dublin. La cheffe du DFJP a fait part à cet égard des diffi-

Logistik und beim angestrebten Personalabbau. Da die Logistik-Basis der Armee im zweiten Halbjahr 2007 mit Kapazitätsengpässen und mit Problemen im Zusammenhang mit der Leistungsversorgung der Truppe konfrontiert war, wurde der Personalabbau in diesem Sektor vorläufig sistiert. Weiter wurde über die Ziele des VBS in Sachen Imageförderung von Departement und Armee diskutiert.

EFD: Die GPK erörterten mit dem Vorsteher des EFD die unterschiedlichen Kompetenzen des EFD, des Bundesrates sowie des Bankrates bezüglich der Nationalbank. Ein weiterer Schwerpunkt der Aussprache lag auf dem Projekt der neu geschaffenen Finanzmarktaufsichtsbehörde (FINMA). Der Vorsteher informierte über den Stand des Projektes, insbesondere über die Zusammensetzung des Verwaltungsrates, den Verfahrensstand bei der Besetzung des Direktorenpostens sowie über den Bedarf an personellen Ressourcen der FINMA. Der Revisionsbedarf bei den strafrechtlichen Börsendelikten rundete die Aussprache in diesem Themenbereich ab. Die Personalpolitik des Bundes war auch in diesem Jahr ein zentrales Thema. Der Vorsteher informierte über seine Einschätzung der aktuellen Arbeitsbedingungen beim Bund und über laufende und geplante Massnahmen. Die GPK messen diesem Bereich eine grosse Bedeutung zu und beschlossen anfangs Jahr, die Umsetzung der Bundespersonalpolitik vertieft zu untersuchen. Als letzter Schwerpunkt wurde die Kommission über den aktuellen Stand der Reformprojekte im Bereich der Steuern orientiert.

EVD: Im Aufgabengebiet des EVD wurden insbesondere folgende vier Schwerpunktthemen erörtert: Die GPK stellten Fragen zum Konzept des Departements über die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen der Schweiz und der damit verbundenen neuen Länderstrategien. Dabei kam auch die WTO-Strategie der Schweiz zur Sprache. Im Weiteren erhielt die Vorsteherin des EVD Gelegenheit, die Revision der rechtlichen Grundlagen der Kommission für Technologie und Innovation (KTI) vorzustellen und die Beweggründe für die angestrebte Verstärkung der Unabhängigkeit der KTI darzulegen. Im Rahmen der Aussprache konnte auch eine Standortbestimmung bezüglich der teilweise hohen Preise in der Schweiz vorgenommen werden. Die GPK diskutierten mit der Vorsteherin des EVD die bisher getroffenen sowie die noch geplanten Massnahmen zur Senkung ungerechtfertigt hoher Preise. Dabei wurde aber auch festgestellt, dass nur in gewissen Produktbereichen die schweizerischen Preise im Vergleich zum Ausland höher sind und somit nicht allgemein von einer „Hochpreisinsel Schweiz“ gesprochen werden könne. Im Bereich der Agrarpolitik 2011 wurden Themen wie die Entwicklung des bäuerlichen Einkommens, der Import von Kartoffeln aus Ägypten sowie die Quantität der Auflagen für Landwirtschaftsbetriebe analysiert.

UVEK: Der Departementsvorsteher erläuterte das Konzept der nachhaltigen Entwicklung. Dieses liefert den verschiedenen Politikbereichen Anhaltspunkte, um deren wirtschaftliche, soziale und ökologische Auswirkungen zu evaluieren. Zudem sollen demnächst Kontrollmassnahmen eingeführt werden. Die ebenfalls diskutierte Zusammenarbeit mit den Kantonen und Gemeinden bei Strasseninfrastrukturvorhaben bezeichnete der Departementschef als gut. Weitere Gesprächsthemen waren die Luftverkehrssicherheit und die Entsorgung der Nuklearabfälle.

cultés à recruter du personnel qualifié dans le domaine informatique.

DDPS: le chef du DDPS a informé les CdG au sujet de l'état de mise en œuvre de l'Armée XXI. Il a jugé le bilan intermédiaire de cette réforme globalement positif. Des défis importants subsistent toutefois au niveau de la logistique et des objectifs de réduction du personnel. La base logistique de l'armée a ainsi été confrontée à des problèmes relatifs aux capacités et à la fourniture de prestations en faveur de la troupe durant le deuxième semestre 2007, raison pour laquelle la réduction du personnel dans ce secteur a été provisoirement suspendue. Les discussions ont en outre porté sur les objectifs du DDPS en matière de promotion de l'image de marque du département et du sentiment d'acceptation de l'armée.

DFF: les CdG ont abordé avec le chef du DFF la question de la répartition des compétences entre le DFF, le Conseil fédéral et le Conseil de banque au sujet de la Banque nationale suisse. Autre point fort de l'entretien : le projet de la nouvelle autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA). Le chef du DFF a rendu compte de l'avancement du projet et a notamment fourni des indications sur la constitution du conseil d'administration, sur l'état de la procédure d'attribution du poste de directeur, ainsi que sur les besoins en personnel de la FINMA. Dans ce contexte, la nécessité de procéder à une révision du droit pénal en matière de délits boursiers a également été évoquée. De même que les années précédentes, la politique de la Confédération en matière de personnel a été aussi au centre de discussion. Le chef du DFF a communiqué son évaluation des conditions de travail actuelles au sein de la Confédération et présenté les mesures en cours et celles qui sont prévues. Les CdG, qui accordent une importance particulière à ce domaine, avaient décidé en début d'année de procéder à un examen approfondi de la mise en œuvre de la politique de la Confédération en matière de personnel. Pour terminer, la commission a été informée sur l'avancement des projets de réforme fiscale.

DFE: dans le domaine d'activité du DFE, les débats ont porté notamment sur quatre thèmes principaux. Pour commencer, les CdG se sont renseignées sur l'approche du département concernant les relations économiques bilatérales de la Suisse et sur les nouvelles stratégies par pays qui en découlent. Dans ce contexte, la stratégie de la Suisse à l'égard de l'OMC a également été abordée. La cheffe du DFE a ensuite présenté aux CdG la révision des bases légales de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) et leur a exposé les raisons pour lesquelles le renforcement de l'indépendance de la CTI est souhaité. La discussion a permis en outre de faire le point sur la cherté de la vie en Suisse. Les CdG et la cheffe du DFE se sont penchées sur les mesures prises à ce jour afin de faire baisser les prix dont le niveau est injustifié ainsi que sur celles qui sont envisagées. Il a ainsi été constaté qu'en Suisse les prix sont plus élevés qu'à l'étranger dans certains domaines seulement, et qu'on ne peut donc qualifier la Suisse d'« îlot de cherté » d'une manière générale. Enfin, des sujets tels que l'évolution du revenu des agriculteurs, l'importation de pommes de terre égyptiennes et la quantité des exigences imposées aux exploitations agricoles ont été analysés en relation avec la politique agricole 2011.

DETEC: le chef du département a eu l'occasion de clarifier la notion de développement durable. Ce concept sert d'angle d'analyse aux différentes politiques publiques et vise à évaluer l'impact de ses dernières d'un point de vue économique, social et écologique. Par ailleurs, des mesures de contrôle vont être mises en place prochainement. La collaboration avec les autorités cantonales et communales concernant les

projets d'infrastructures routières a également fait l'objet d'une discussion. Le chef du département a qualifié celle-ci de bonne. Enfin, les thématiques relatives à la sécurité du trafic aérien et à la gestion des déchets radioactifs ont également été abordées.

Auskünfte

Beatrice Meli-Andres, stv. Sekretärin der Geschäftsprüfungskommissionen, 031 322 24 65

Renseignements

Beatrice Meli-Andres, secrétaire suppléante des Commissions de gestion, 031 322 24 65

Ständerat

Conseil des Etats

08.002 Geschäftsbericht 2007 des Bundesgerichts

Medienmitteilung der Geschäftsprüfungskommission der eidgenössischen Räte vom 20.05.2008

Die GPK genehmigten ebenfalls den Geschäftsbericht 2007 des Bundesgerichts (08.002). Die GPK nahmen zur Kenntnis, dass das oberste Gericht eine ungefähr gleich gebliebene Geschäftslast zu bewältigen hatte. Einzig bei den sozialversicherungsrechtlichen Abteilungen in Luzern gingen die Fallzahlen zurück, was das Bundesgericht vor allem auf die mit dem neuen Bundesgerichtsgesetz eingeschränkte Prüfungsbefugnis im Sozialversicherungsbereich zurückführt. Nach Einschätzung des Bundesgerichts wird gemäss ersten Trends das Hauptziel des neuen Bundesgerichtsgesetzes, die Anzahl der Beschwerden zu reduzieren, nicht erreicht.

Im Weiteren haben die GPK kürzlich den Anträgen der Arbeitsgruppe „IT Bundesgericht“ zugestimmt (vgl. Medienmitteilung der Arbeitsgruppe vom 30.4.2008). In einem gemeinsamen Schreiben an die drei Gerichte des Bundes haben die vier Aufsichtskommissionen eine frühere Empfehlung der GPK-N präzisiert und die Gerichte aufgefordert, im Bereich der Informatik geeignete Zusammenarbeitsformen zu finden. Da aus der Perspektive der parlamentarischen Oberaufsicht kein weiterer Handlungsbedarf mehr besteht, haben die GPK die Auflösung der Arbeitsgruppe beschlossen.

Die GPK haben überdies mit dem Gesamtbundesrat und der Bundeskanzlerin über die Verwaltungsreform, die Krisenstäbe und die Informationsstäbe der Departemente Bilanz gezogen und über den Stand des Projekts Aufgabenüberprüfung und Aufgabenverzicht diskutiert.

Auskünfte

Beatrice Meli-Andres, stv. Sekretärin der Geschäftsprüfungskommissionen, 031 322 24 65

08.002 Rapport de gestion 2007 du Tribunal fédéral

Communiqué de presse de la commission de gestion des Chambres fédérales du 20.05.2008

les CdG ont également approuvé le Rapport de gestion 2007 du Tribunal fédéral (08.002). Elles ont noté que le volume d'affaires à traiter par le tribunal suprême n'avait pratiquement pas changé depuis l'année précédente. Seules les cours chargées du droit des assurances sociales, à Lucerne, ont enregistré une diminution du nombre de cas, que le Tribunal fédéral attribue en premier lieu à la restriction du pouvoir d'examen fixée par la nouvelle loi sur le Tribunal fédéral dans le domaine des assurances sociales. Selon une estimation du Tribunal fédéral, fondée sur les premières tendances observées, l'objectif principal de cette nouvelle loi, à savoir réduire le nombre de recours, ne sera toutefois pas atteint.

Par ailleurs, les CdG ont récemment approuvé les propositions du groupe de travail « IT-Tribunal fédéral » (cf. communiqué de presse du 30 avril 2008 du groupe de travail). Dans une lettre commune adressée aux trois tribunaux fédéraux, les quatre commissions de contrôle ont fourni des précisions sur une recommandation antérieure de la CdG-N et invité les tribunaux à chercher des formes de collaboration appropriées dans le domaine informatique. Comme la haute surveillance parlementaire n'a plus besoin d'intervenir à ce propos, les CdG ont décidé de dissoudre le groupe de travail.

Les CdG ont également discuté avec l'ensemble des membres du Conseil fédéral ainsi que la chancelière de la Confédération du bilan de la réforme de l'administration, des états-majors de crise et des états-majors d'information des départements ainsi que de l'état d'avancement du projet d'examen et de suppression des tâches.

Renseignements

Beatrice Meli-Andres, secrétaire suppléante des Commissions de gestion, 031 322 24 65

Ständerat

Conseil des Etats

08.003 Staatsrechnung 2007

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 16.05.2008

Die Kommission hat zur Kenntnis genommen, dass das ordentliche Finanzierungsergebnis 2007 des Bundes mit 4,1 Milliarden Franken deutlich über dem Budget liegt. Gemäss den Ausführungen des Vorstehers des Eidg. Finanzdepartements, Herrn Bundesrat Hans-Rudolf Merz, ist die Ursache für den positiven Rechnungsabschluss vor allem auf die Einnahmenseite zurückzuführen, wo die gute Konjunktur insbesondere bei der direkten Bundessteuer und bei der Verrechnungssteuer deutliche Mehreinnahmen bewirkt hat. Das Wachstum der Ausgaben fällt dagegen moderat aus und auch die Budgetvorgaben wurden um mehr als eine Milliarde unterschritten. Das Jahresergebnis ermöglicht einen Schuldenabbau von mehreren Milliarden Franken.

Die Eidg. Finanzkontrolle, die als Revisionsstelle amtiert, stellt in ihren Prüfberichten fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Gleichzeitig entnimmt die Kommission den Berichten jedoch auch, dass – insbesondere im Zusammenhang mit dem Systemwechsel im Rechnungswesen - im laufenden Jahr noch einige Pendenzen bereinigt werden müssen. Die Kommission wird sich im Rahmen der Vorberatungen des Voranschlags 2009 darüber informieren lassen, inwieweit die aufgeführten Pendenzen abgearbeitet werden konnten

Auskünfte

Jürg Felix, Kommissionssekretär, 031 325 21 36

08.003 Compte d'Etat 2007

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 16.05.2008

La commission a pris note du fait que le compte de financement ordinaire de la Confédération affiche pour l'exercice 2007 un solde positif de 4,1 milliards de francs. Selon les explications du chef du Département fédéral des finances, le conseiller fédéral Hans-Rudolf Merz, les causes de ce résultat nettement supérieur au montant budgété sont à chercher surtout du côté des recettes, qui ont largement profité de la conjoncture favorable, en particulier dans le domaine de l'impôt fédéral direct et de l'impôt anticipé. Les dépenses affichent quant à elle une croissance modérée, restant inférieures de plus d'un milliard aux montants budgétés. Grâce à ce bon résultat annuel, la dette peut être réduite de plusieurs milliards de francs.

Les rapports de l'organe de révision – le Contrôle fédéral des finances – soulignent que la tenue des comptes et les comptes annuels sont conformes aux dispositions légales. La commission constate cependant qu'il reste quelques points à corriger cette année, notamment en lien avec le changement de système comptable. Les personnes compétentes lui présenteront un bilan à ce sujet lors de l'examen préalable du budget 2009.

Renseignements

Jürg Felix, secrétaire de la commission, 031 325 21 36

Ständerat

Conseil des Etats

08.006 Oberaufsicht über den Bau der Neat im Jahre 2007

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 16.05.2008

In einem weiteren Traktandum präsentierten die von der Kommission in die NEAT-Aufsichtsdelegation (NAD) delegierten Mitglieder über die Tätigkeiten der NAD im Jahr 2007. Die Referenten erläuterten die wesentlichen, im Bericht festgehaltenen Feststellungen und orientierten gleichzeitig über die wichtigsten Ergebnisse der letzten ordentlichen Tagung der NAD. Die Kommission beantragt dem Rat, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

In einem separaten Programmpunkt liess sich die Finanzkommission durch den Vertreter des Bundesamtes für Verkehr (BAV) auch über den aktuellen Kenntnisstand der zu erwartenden künftigen Betriebskosten orientieren. Da mit dem Übergang von der Bau- in die Betriebsphase auch ein Wechsel der Zuständigkeiten der parlamentarischen Oberaufsicht von der NAD zu den Aufsichtskommissionen einhergeht, wird die Finanzkommission diese Thematik künftig in regelmässigen Abständen traktandieren. Dies mit dem Hauptziel, einen geordneten Übergang zwischen Bau und Betriebsphase sicherzustellen. Für die Kommission wesentlich ist dabei insbesondere auch, dass zwischen Fragen des Regionalverkehrs und solchen des alpenquerenden Verkehrs eine nachvollziehbare und klare Abgrenzung vorgenommen wird.

Auskünfte

Jürg Felix, Kommissionssekretär, 031 325 21 36

08.006 Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2007

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 16.05.2008

Par ailleurs, les membres de la commission qui font partie de la Délégation de surveillance de la NLFA (DSN) ont rendu compte des activités menées par la DSN l'an dernier. Ils ont exposé les principaux points du rapport 2007 tout en présentant les résultats de la dernière séance ordinaire de la DSN. La commission propose au conseil de prendre acte du rapport.

Dans le cadre d'un autre point de l'ordre du jour, un représentant de l'Office fédéral des transports (OFT) a indiqué à la commission le montant que devrait atteindre les frais d'exploitation selon l'état actuel des connaissances. Etant donné que, à la fin des travaux, la mission de haute surveillance parlementaire ne sera plus assumée par la DSN mais par les commissions de contrôle, la Commission des finances a décidé de se pencher régulièrement sur cet aspect, afin notamment de faciliter la transition entre la phase de travaux et la phase d'exploitation. A cet égard, la commission tient aussi à ce qu'une distinction claire soit établie entre les questions liées au transport régional et celles liées au transport à travers les Alpes.

Renseignements

Jürg Felix, secrétaire de la commission, 031 325 21 36

Ständerat

Conseil des Etats

08.020 Voranschlag 2008. Nachtrag I

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 16.05.2008

Die Kommission hat zur Kenntnis genommen, dass das ordentliche Finanzierungsergebnis 2007 des Bundes mit 4,1 Milliarden Franken deutlich über dem Budget liegt. Gemäss den Ausführungen des Vorstehers des Eidg. Finanzdepartements, Herrn Bundesrat Hans-Rudolf Merz, ist die Ursache für den positiven Rechnungsabschluss vor allem auf die Einnahmenseite zurückzuführen, wo die gute Konjunktur insbesondere bei der direkten Bundessteuer und bei der Verrechnungssteuer deutliche Mehreinnahmen bewirkt hat. Das Wachstum der Ausgaben fällt dagegen moderat aus und auch die Budgetvorgaben wurden um mehr als eine Milliarde unterschritten. Das Jahresergebnis ermöglicht einen Schuldenabbau von mehreren Milliarden Franken.

Die Eidg. Finanzkontrolle, die als Revisionsstelle amtiert, stellt in ihren Prüfberichten fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Gleichzeitig entnimmt die Kommission den Berichten jedoch auch, dass – insbesondere im Zusammenhang mit dem Systemwechsel im Rechnungswesen - im laufenden Jahr noch einige Pendenzen bereinigt werden müssen. Die Kommission wird sich im Rahmen der Vorberatungen des Voranschlags 2009 darüber informieren lassen, inwieweit die aufgeführten Pendenzen abgearbeitet werden konnten

Auskünfte

Jürg Felix, Kommissionssekretär, 031 325 21 36

08.020 Budget 2008. Supplément I

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 16.05.2008

La commission a pris note du fait que le compte de financement ordinaire de la Confédération affiche pour l'exercice 2007 un solde positif de 4,1 milliards de francs. Selon les explications du chef du Département fédéral des finances, le conseiller fédéral Hans-Rudolf Merz, les causes de ce résultat nettement supérieur au montant budgété sont à chercher surtout du côté des recettes, qui ont largement profité de la conjoncture favorable, en particulier dans le domaine de l'impôt fédéral direct et de l'impôt anticipé. Les dépenses affichent quant à elle une croissance modérée, restant inférieures de plus d'un milliard aux montants budgétés. Grâce à ce bon résultat annuel, la dette peut être réduite de plusieurs milliards de francs.

Les rapports de l'organe de révision – le Contrôle fédéral des finances – soulignent que la tenue des comptes et les comptes annuels sont conformes aux dispositions légales. La commission constate cependant qu'il reste quelques points à corriger cette année, notamment en lien avec le changement de système comptable. Les personnes compétentes lui présenteront un bilan à ce sujet lors de l'examen préalable du budget 2009.

Renseignements

Jürg Felix, secrétaire de la commission, 031 325 21 36